

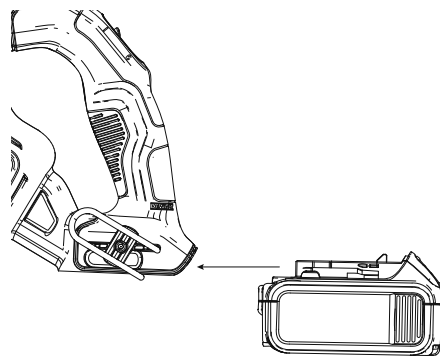
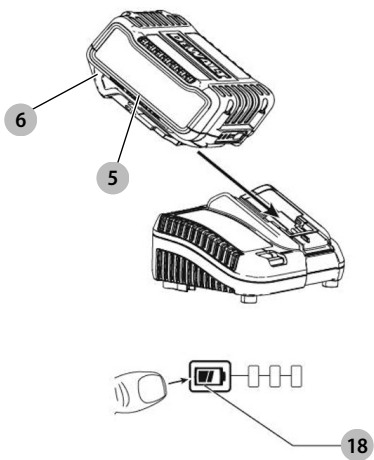
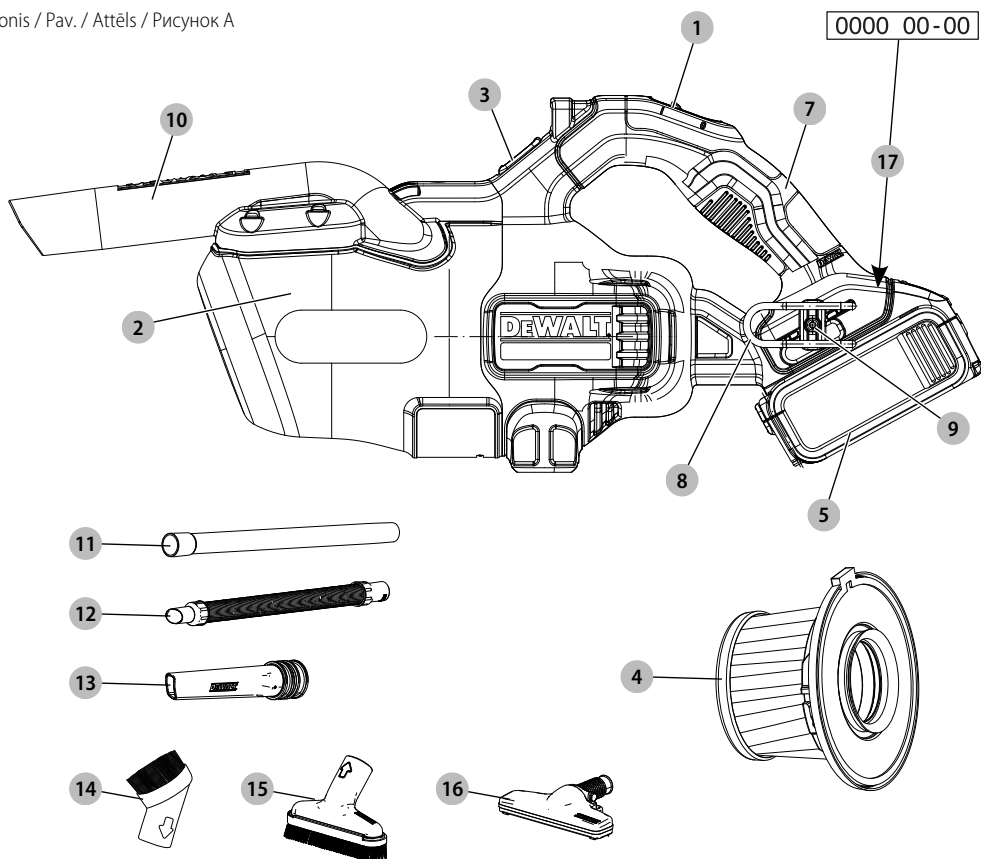
DEWALT®

XR®

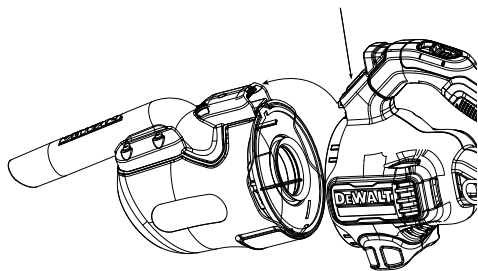
370124 - 55 BLT

DCV501L

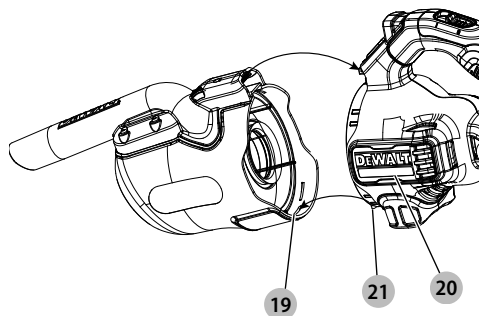
Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	16
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	27
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	38



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок D



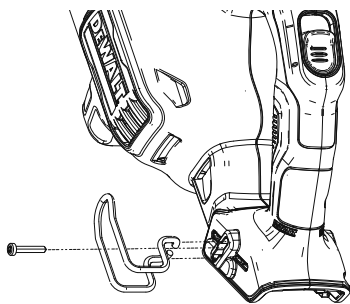
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок E



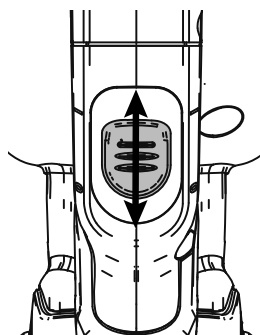
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок F



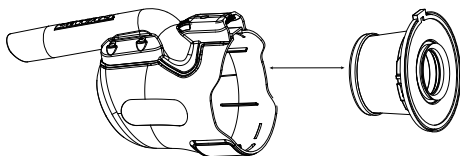
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок G



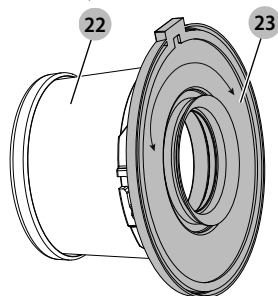
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок H



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок I



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок J



AKUTOITEGA KÄSITOLMUIMEJA

DCV501L

Õnnitlused!

Olete valinud DeWALTi tööriista. Tänu aastatepikkustele kogemustele, põhjalikule tootearendusele ja innovatsioonile on DeWALT professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele üks usaldusväärsemaid partnereid.

Tehnilised andmed

	DCV501L	
Tüüp	1	
Toiteplokk	DC	
Aku pinge	V_{DC}	18
Võimsus	W	300
Paagi maht	l	0,7
Max õhuvool	l/s	21,7
Negatiivne rõhk	kPa	9,4
Vooliku otsiku läbimõõt	mm	31,8
Kaal (ilma akuta)	kg	1,5
Müra- ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN60335:		
L_{PA} (helirõhk)	dB(A)	75
L_{WA} (helivõimsus)	dB(A)	87
K_{WA} (helivõimsuse määramatus)	dB(A)	2
Vibratsioonitugevus a_{H1}	m/s^2	< 2,5
Määramatus K	m/s^2	0,5

Teabelehel esitatud vibratsiooni- ja/või müratase on mõõdetud vastavalt standardis EN60335-2-69 toodud standardkatsele ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.



HOIATUS! Avaldatud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhiraakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsiooni- ja/või müratase olla teistsugune. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni ja müra mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra mõju eest: tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas (puudutab vibratsiooni) ja tööprotsesside korraldus.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinadirektiiv



Akutoitega käsitolmuimeja DCV501L

DeWALT kinnitab, et jaotises „**Tehnilised andmed**“ kirjeldatud seadmed vastavad järgmistele nõuetele:

2006/42/EÜ, EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge DeWALTiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DeWALTi nimel.

Markus Rompel

Asepresident tehnoloogia alal, PTE-Europe

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Saksamaa

27.08.2021

VASTAVUSDEKLARATSIOON

MASINATE TARNIMISE (OHUTUSE)

EESKIRJAD 2008



AKUTOITEGA KÄSITOLMUIMEJA DCV501L

DeWALT kinnitab, et jaotises „**Tehnilised andmed**“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud),

EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele: Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad, 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Akud				Laadijad / laadimisajad (minutites)***										
Kat. nr	V _{DC}	Ah	Kaal (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X	
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X	
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X	
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X	
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45	
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120	
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60	
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150	
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40	
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90	
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120	
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50	

* Kuupäevakood 201811475B või hilisem

** Kuupäevakood 201536 või hilisem

*** Aku laadimisaegade maatriks on ainult juhiseks; laadimisajad sõltuvad temperatuurist ja akude seisukorrast.

Lisateabe saamiseks pöörduge alltoodud aadressil DEWALTI poole või vaadake kasutusjuhendi tagakaanel olevat infot.

Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DEWALTI nimel.




Karl Evans

Asepresident professionaalsete elektritööriistad alal EANZ GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX

Inglismaa
27.08.2021


HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES


 **HOIATUS!** Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutuseeskirjad


Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.

 **OHT!** Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, lõppeb surma või raskete kehavigastustega.

 **HOIATUS!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või raskete kehavigastustega.


 **ETTEVAATUST!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega.


NB! Osutab kasutusviisile, mis ei seostu kehavigastustega, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, võib põhjustada varalist kahju.

 Tähistab elektrilöögiohtu.


 Tähistab tuleohtu.


ÜLDISED HOIATUSED

 **HOIATUS!** Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Kõigi alltoodud hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete kehavigastuste ohtu.

 **HOIATUS!** Kodu võib leiduda tolmu, milles sisalduvad kemikaalid, nagu asbest ja pliiipõhises värvis sisalduv plii, põhjustavad teadaolevalt vähki, sünnidefekte või muid reproduktiivkahjustusi.

 **HOIATUS!** Ärge üritage seadet modifitseerida ega parandada.

 **HOIATUS!** Kasutajad peavad saama seadme kasutamiseks piisavad juhised.

 **HOIATUS!** Et vähendada elektrilöögi ohtu ja vältida tolmuimeja kahjustamist, ärge imege seadmesse vedelikke ega märgasid osakesi. Ärge jätke seadet vihma või lume kätte. Hoidke seadet siseruumides.



HOIATUS! Ärge laadige akut, kui ümbritsev temperatuur on alla 4 °C (39 °F) või üle 40 °C (104 °F). Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige seadet väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku. Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

- Tutvuge oma riigis kehtivate eeskirjade ja seadustega, mis käsitlevad ohtliku tolmukäitlemist.
- Enne kasutamist tuleb kasutajale anda teavet, juhiseid ja väljaõpet seadme ja sellega koristatavate ainete kasutamise, sealhulgas koristatava materjali ohutu eemaldamise ja kõrvaldamise kohta.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega omapeal.
- Seadme kasutajad peavad järgima kõiki käideldavate materjalidega seotud ohutusnõudeid.
- Ärge jätke toiteallikaga ühendatud seadet järelevalveta. Eemaldage akupatarei, kui seadet ei kasutata, ning samuti enne hooldustöid.
- Iseenesliku süttimise vältimiseks tühjendage anum iga kord pärast kasutamist.
- Kuivades piirkondades või madala suhtelise õhuniiskuse korral võib tekkida staatiline elekter. See on ajutine ja ei mõjuta tolmuimeja kasutamist.
- Enne aku eemaldamist lülitage tolmuimeja välja.
- Elektrilöögi oht. Et kaitsta end elektrilöögi eest, ärge kastke laadimisalust vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge lubage sellega mängida. Seadme kasutamisel laste läheduses on vajalik hoolikas järelevalve.
- Kasutada vastavalt kasutusjuhendis toodud kirjeldusele. Kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid.
- Kui seade ei tööta nõuetekohaselt või kui see on maha pillatud, kahjustatud, õue jäetud või vette kukkunud, tuleb see viia tagasi teenindusse.
- Laadijat, sealhulgas laadija pistikut ja kontakte ei tohi puudutada märgade kätega.
- Jälgige, et juuksed, laiad riided, sõrmed ega ükski muu kehaosa ei satuks seadme avaste ega liikuvate osade lähedusse.
- Treppide puhastamisel tuleb olla eriti ettevaatlik.
- Ärge kasutage seadet ilma filtriteta.
- Ärge laadige seadet õues.
- Seadet ei tohi põletada isegi tõsiste kahjustuste korral. Akud võivad tules plahvatada.
- Seade on mõeldud igapäevaseks ja ehitusobjektide kuivkoristuseks. Seade tuleb asetada või paigaldada eemale valamustest ja tulistest pindadest.
- Ühendage laadija otse vooluvõrku.
- Kasutage laadijat ainult standardse pistikupesaga.
- Enne tavapärast puhastamist või hooldust eemaldage laadija vooluvõrgust.
- Ärge vaadake ventilatsioonivädesse, kui seade on sisse lülitatud, kuna mõnikord võib õhuavastest välja tulla peenikest

prügi, eriti pärast filtrite puhastamist/vahetamist, kuna seadme sees olev praht võib asukohta muuta.

Täiendavad ohutuseeskirjad

- Ärge koristage seadmega põlevaid või suitsevaid materjale, nagu sigaretid, tikud või kuum tuhk.
- Ärge kastke seadet vette.
- Ärge koristage seadmega põlevaid ja plahvatusohtlikke aineid, nagu kivisüsi, teravili või muud tuleohtlikud peeneteralised materjalid.
- Tolmueemaldusseadmete puhul tuleb tagada ruumis piisav õhuvahetus L, kui seadmeist väljuv õhk suunatakse tagasi ruumi. Tuleb järgida siseriiklikke eeskirju.
- Ärge kasutage seadet ohtlike, mürgiste või kantserogeensete materjalide, näiteks asbesti või pestitsiidide eemaldamiseks.
- Seadmega ei tohi koristada plahvatusohtlikke vedelikke (nt bensiini, diislikütust, kütteõli, värvivedeldi jms), happeid ega lahusteid.
- Ärge kasutage tolmuimejat ilma filtriteta.
- Puit võib sisaldada säilitusaineid, mis võivad olla mürgised. Nende materjalidega töötamisel tuleb olla eriti ettevaatlik, et vältida sissehingamist ja kokkupuudet nahaga. Hankige materjali tarnijalt kogu ohutusteave ja järgige seda.
- Ärge asetage tolmuimeja peale raskeid esemeid.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Täiendavad hoiatused

- a) **Vältige tööriista ootamatut käivitumist. Enne seadme üles tõstmist või kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Kandes seadet, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga seadme, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- b) **Enne reguleerimist, otsikute vahetamist ja seadme hoialepanemist eemaldage aku.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab seadme ootamatu käivitumise ohtu.
- c) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- d) **Kasutage seadet ainult DEWALT-i soovitatud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- e) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal kirjaklambrist, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallsetest, mis võivad tekitada lühise.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- f) **Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- g) **Ärge kasutage akupatareid või seadet, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.** Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalkaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.

- h) **Kaitske akupatareid ja seadet tule ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C (266 °F) võib tagajärjeks olla plahvatus.
- i) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega seadet väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.
- j) **Ärge kasutage tolmuimejat, kui ventilatsiooniavadest tuleb tolmu. Lülitage tolmuimeja välja ja kontrollige, kas filter on õigesti paigaldatud ja defektideta.** Defektsed filtrid tuleb viivitamata välja vahetada.
- k) **Laske seadet hooldada pädeval hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** See tagab toote ohutuse säilimise.

Täiendavad ohutusjuhised



HOIATUS! Elektritööriista ega selle ühtki osa ei tohi ümber ehitada. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.



HOIATUS! Poleerimise, saagimise, lihvimise, puurimise ja muude ehitustööde käigus tekkinud tolmu sisaldab kemikaale, mis teadaolevalt põhjustavad vähktõbe, sünnidefekte või muud soo jätkamistega seotud kahjustusi. Sellisteks kemikaalideks on näiteks:

- pliiipõhistest värvidest pärinev plii;
- tellistest, tsemendist või muudest müüritoodetest pärinevad ränikristallid ning
- arseen ja kroom keemiliselt töödeldud saematerjalist.

Oht nendega kokkupuutumisel on erinev, olenevalt sellest, kui tihti te sedalaadi tööd teete. Et vähendada kokkupuudet nende kemikaalidega, peab tööpiirkond olema hästi ventileeritud ning tuleb kasutada nõuetekohaseid kaitsevahendeid, näiteks spetsiaalselt tolmu maski, mis ei lase läbi mikroskoopilisi osakesi.

- **Kandke kaitseriietust ning peske katmata kehaosi vee ja seebiga.** Tolmu sattumine suhu, ninna, silma või nahale võib soodustada kahjulike kemikaalide imendumist. Suunake tolmuosakesed näost ja kehast eemale.
- **Ventilatsiooniavade taga võivad olla liikuvad osad, mistõttu tuleks neist eemale hoida.** Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.



ETTEVAATUST! Kui te tööriista ei kasuta, asetage see stabiilsele pinnale, kus see ei saa ümber minna ega kukkuda. Mõned suurte akudega tööriistad seisavad aku peal püsti, kuid võivad kergesti ümber minna.

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- Kuulmiskahjustused.
- Õhkupaiskuvatest osakestest põhjustatud kehavigastuste oht.
- Aurude sissehingamise oht liimidega töötamisel.
- Ohtliku tolmu sissehingamise oht.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Akulaadidajad

DeWALTi laadidajad ei vaja reguleerimist ning nende konstrueerimisel on peetud silmas võimalikult lihtsat kasutamist.

Elektriohutus

Elektrimootor on ette nähtud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastaks võrgupingele.



Teie DeWALTi laadija on vastavalt standardile EN60335 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhet vaja.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see välja vahetada ainult DeWALTil või volitatud teeninduses.

Toitepistikute vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.



HOIATUS! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 3 A.

Pikendusjuhtme kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik. Kasutage heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib laadija sisendvõimsusega (vt „**Tehnilised andmed**“). Juhtme minimaalne ristlõikepindala on 1 mm²; maksimaalne lubatud pikkus 30 m.

Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

Olulised ohutusnõuded akulaadijate kasutamisel

HOIDKE NEED JUHISED ALLES. See juhend sisaldab ühilduvate akulaadijate olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid (vt „**Tehnilised andmed**“).

- Enne laadija kasutamist lugege läbi kõik juhised ja hoiatustähised laadijal, akul ja akuga kasutataval seadmel.



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Tagajärjeks võib olla elektrilöök.



HOIATUS! Soovitage kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendamisvool on 30 mA või vähem.



ETTEVAATUST! Põletuse oht. Vigastusohu vähendamiseks laadige ainult DeWALTi laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.



ETTEVAATUST! Lapsi tuleb valvata, et nad selle seadmega ei mängiks.

NB! Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrku ühendatud, võivad laadijasse sattunud võõrkehad selle kontaktid lühistada. Ärge laske laadija õõnsustesse pääseda elektrit juhtivatel materjalidel, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Ühendage laadija lahti ka enne puhastamist.

- **ÄRGE üritage akut laadida mõne muu laadijaga peale käesolevas juhendis toodute.** Laadija ja aku on ette nähtud koos töötama.
- **Need laadidajad on mõeldud ainult DEWALTi laetavate akude laadimiseks.** Muu kasutuse tagajärjeks on tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.
- **Vältige laadija kokkupuudet vihma või lumega.**
- **Laadija eemaldamisel vooluvõrgust tõmmake pistikust, mitte juhtmest.** See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.
- **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**
- **Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole hädavajalik.** Vale pikendusjuhtme kasutamisega võib kaasneda tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.
- **Ärge asetage laadija peale ühtegi eset ega laadijat pehmele pinnale, et mitte blokeerida ventilatsiooniasiad ega põhjustada laadija ülekuumenemist.** Paigutage laadija soojusallikatest eemale. Laadija ventilatsioon on tagatud korpusel ja alumisel küljel olevate avade kaudu.
- **Ärge kasutage laadijat kahjustunud juhtme või pistikuga** – laske need kohe välja vahetada.
- **Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud.** Viige see volitatud hooldusesindusse.
- **Ärge võtke laadijat koost; viige see volitatud hooldusesindusse, kui seda on vaja hooldada või remontida.** Valesti kokkupanemine võib põhjustada (surmava) elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- **Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja vms kvalifitseeritud spetsialist selle ohu vältimiseks kohe välja vahetama.**
- **Enne laadija puhastamist eemaldage see vooluvõrgust.** See vähendab elektrilöögi ohtu. Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.
- **ÄRGE üritage ühendada kahte laadijat omavahel kokku.**
- **Laadija on ette nähtud töötama tavalises 230 V pingega vooluvõrgus.** Ärge üritage seda kasutada teistsuguse pingega. See ei kehti autolaadija puhul.

Aku laadimine (joonis B)

1. Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivasse pistikupespa.
2. Sisestage akupatarei 5 laadijasse ja veenduge, et see asetseks korralikult laadijas. Punane tuli (laadimine) vilgub korduvalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
3. Laadimine on lõpetatud, kui punane tuli jääb püsivalt põlema. Akupatarei on täielikult laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta. Akupatarei eemaldamiseks laadijast vajutage akupatareil aku vabastusnuppu 6.

MÄRKUS! Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

Laadija töö

Aku laetuse taset näitavad allpool kirjeldatud näidikud.

Laadimisnäidikud	
	Laadimine 
	Täis laetud 
	Kuum/külm aku laadimiskaitse* 

* Punane tuli vilgub edasi, kuid selle toimingu ajal süttib kollane märgutuli. Kui aku on saavutanud sobiva temperatuuri, lülitub kollane tuli välja ja laadimine jätkub.

Ühilduv(ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid. Laadija näitab aku defekti, kui tuled ei sütti.

MÄRKUS! See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas.

Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei kontrollimiseks volitatud hooldusesindusse.

Kuuma/külma aku laadimiskaitse

Kui laadija tuvastab, et akupatarei on liiga kuum või külm, peatab see automaatselt laadimise, kuni akupatarei on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab akupatareide maksimaalse tööea.

Külm akupatarei laeb aeglasemalt kui soe akupatarei. Akupatarei laeb kogu laadimistsükli jooksul aeglasemalt ja maksimaalne laadimiskiirus ei taastu isegi akupatarei soojenemisel.

DCB118 laadija

Akulaadija DCB118 on varustatud sisemise ventilatoriga, mis on mõeldud akupatarei jahutamiseks. Ventilator lülitub automaatselt sisse, kui akupatareid tuleb jahutada. Ärge kunagi kasutage akulaadijat, kui ventilator ei tööta korralikult või kui ventilatsiooniasiad on ummistunud. Ärge torgake akulaadijasse võõrkehaid.

Elektroniline kaitseüsteem

XR Li-Ion tööriistadel on sisseehitatud elektroniline kaitseüsteem, mis kaitseb akupatareid ülekoormuse, ülekuumenemise või liigse tühjenemise eest.

Elektronilise kaitseüsteemi rakendamisel lülitub tööriist automaatselt välja. Kui see juhtub, siis hoidke liitiumioon-akupatareid laadijas, kuni see on täis laetud.

Seinakinnitus

Need akulaadijad on mõeldud seinale paigaldamiseks või püstiselt lauale või tööpinna asetamiseks. Seinale paigaldamisel asetage akulaadija elektripistikupespa lähedale ja nurkadest või muudest õhuvoolu häirivatest takistustest eemale. Kasutage akulaadija tagakülge šabloonina krüviaukude asukoha märkimiseks seinale. Paigaldage akulaadija kindlalt, kasutades vähemalt 25,4 mm pikkuseid kipskruvisid (ostetud eraldi), mille pea läbimõõt on 7–9 mm, kruvituna puitu optimaalse kruvi kokkupuutepinna sügavusega umbes 5,5 mm. Joondage avad akulaadija tagaküljel väljaulatavate kruvidega ning fikseerige need korralikult avadesse.

Laadija puhastamine



HOIATUS! Elektriöögi oht. Enne laadija puhastamist eemaldage see vahelduvvooluvõrgust. Mustuse võib laadija korpuselt eemaldada lapi või pehme metallivaba harjaga. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Akupatareid

Olulised ohutusnõuded akupatareide kasutamisel

Asendusakude tellimisel märkige ära katalooginumber ja pinge.

Aku ei ole ostes täielikult laetud. Enne aku ja laadija kasutamist lugege alltoodud ohutusjuhiseid. Seejärel järgige antud laadimisjuhiseid.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

- **Ärge kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Aku asetamisel laadijasse või sealt eemaldamisel võivad aaurud või tolm süttida.
- **Ärge kunagi asetage akupatareid jõuga laadijasse. Ärge muutke akupatareid mitte mingil viisil, et see ühilduks laadijaga, kuna akupatarei võib puruneda, põhjustades raskeid kehavigastusi.**
- *Laadige akusid ainult DEWALTi laadijatega.*
- **ÄRGE** kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse ja vältige pritsmeid.
- **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohas, kus temperatuur võib langeda alla 4 °C (39,2 °F) (näiteks talvel kuuride või metallehitiste läheduses) või ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).**
- **Ärge põletage akupatareid isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või täielikult lõpuni kasutatud.** Aku võib tules plahvatada. Liitiumioonakude põletamisel eraldub mürgiseid aure ja aineid.
- **Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe neutraalse seebi ja veega.** Kui akudevlik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Meditsiiniline märkus: aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste karbonaatide ja liitiumisoolade segust.
- **Avatud akelementide sisu võib ärritada hingamisteid.** Minge värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.



HOIATUS! Põletuse oht. Akudevlik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.



HOIATUS! Ärge kunagi üritage akut mingil põhjusel avada. Kui aku korpus on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange akut laadijasse. Ärge lõhkuge akut, ärge pillake seda maha ega kahjustage muul viisil. Ärge kasutage akut ega laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud,

haamriga löödud, peale astunud). See võib põhjustada (surmava) elektrilöögi. Kahjustunud akud tuleb tagastada hooldusesindusse ümbertöötlemiseks.



HOIATUS! Tuleoht. Ärge hoidke ega kandke akupatareid nii, et metallesemad puutuvad kokku akuklemmidega. Näiteks ärge asetage akupatareid põlle sisse, taskusse, tööriistakasti, tootekohvrise, sahtlisse vms koos lahtiste naelte, kruvide, võtmete vms esemetega.



ETTEVAATUST! Kui te tööriista ei kasuta, asetage see stabiilsele pinnale, kus see ei saa ümber minna ega kukkuda. Mõned suurte akudega tööriistad seisavad aku peal püsti, kuid võivad kergesti ümber minna.

Transportimine



HOIATUS! Tuleoht. Akude transportimisega võib kaasneda tuleoht, kui akuklemmid puutuvad kogemata kokku elektrit juhtivate materjalidega. Akude transportimisel tuleb veenduda, et akuklemmid on kaitstud ja hästi isoleeritud teiste materjalidega kokkupuutumise eest, et vältida lühist. **MÄRKUS!** Liitiumioonakusid ei tohi pakkida kontrollitavas pagasisse.

DEWALTi akud vastavad kõigile kehtivatele tarne-eeskirjadele, mis on sätestatud tööstus- ja juriidilistes standardites, sealhulgas ÜRO ohtlike kaupade veo soovitude näidiseeskirjad; Rahvusvahelise Lennutranspordi Ühenduse (IATA) ohtlike kaupade eeskirjad, rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo (IMDG) eeskiri ja ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe (ADR). Liitiumioonelementid ja akud on testitud ÜRO ohtlike kaupade veo soovitude katsete ja kriteeriumide käsiraamatu punkti 38.3 järgi.

Enamikul juhtudel ei klassifitseerita DEWALTi akupatareid tarnimisel täisreguleeritud 9. kategooria ohtlikuks materjaliks. Üldiselt nõuavad 9. kategooria täisregulatsiooni kohaldamist vaid liitiumioonakud, mille nimienergia on suurem kui 100 vatt-tundi (Wh). Kõigil liitiumioonakudel on niminäitaja vatt-tundides märgitud pakendile. Lisaks ei soovita DEWALT keeruliste eeskirjade tõttu liitiumioon-akupatareide transportimiseks õhutranspordivahendit olenemata Wh-väärtusest. Tööriistu koos akudega (kombikomplekt) tohib transportida õhutranspordiga erandjuhul, kui akupatarei energiväärtus ei ületa 100 Wh.

Olenemata sellest, kas tarnitava kauba suhtes kohaldatakse erandit või kehtib sellele täisregulatsioon, vastutab tarnija pakendamise, etiketi/märgistuse ja dokumentatsiooni kehtivatele nõuetele vastavuse eest.

Kasutusjuhendi selles jaos toodud teave on antud heas usus ning seda peetakse dokumendi koostamise ajahetkel õigeks. Sellegipoolest ei anta otsest ega kaudset garantiid. Ostja peab tagama, et tema tegevus on kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

FLEXVOLT™-i aku transportimine

DeWALT'i FLEXVOLT™-i akul on kaks režiimi: **kasutamine** ja **transport**.

Kasutusrežiim. Kui FLEXVOLT™-i aku on eraldi või DeWALT'i 18 V seadmes, töötab see 18 V akuna. Kui FLEXVOLT™-i aku on 54 V või 108 V (kaks 54 V akut) seadmes, töötab see 54 V akuna.

Transpordirežiim. Kui FLEXVOLT™-i akul on kate peal, on aku transpordirežiimis. Hoidke kate transportimiseks allas.

Kui aku on transpordirežiimis, on akuelementide elektriühendus katkestatud. Selle tagajärjel on meil 3 akut, mille energia (Wh) väärtus on madalam võrreldes 1 akuga, mille Wh-väärtus on kõrgem. Tänu 3-le madalama Wh-väärtusega akule kohaldatakse akupatarei suhtes erandit, mille kohaselt ei kehti sellele teatud tarneregulatsioonid, mis puudutavad akude kõrgemat Wh-väärtust.

Näiteks transpordi Wh-väärtus võib olla 3 x 36 Wh, mis tähendab kolme 36 Wh akut.

Kasutamise Wh-väärtus võib olla 108 Wh (ainult 1 aku).

Kasutamise ja transportimise märgistuse näidis



Hoiutingimused

- Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Aku optimaalsete talitlusomaduste ja kasutusea tagamiseks hoidke mittekasutatavaid akusid toatemperatuuril.
- Pikemaks ajaks hoiule panekul soovitatakse aku täis laadida ning asetada see jahedasse ja kuiva ning päikesevalguse eest kaitsitud kohta.

MÄRKUS! Akut ei tohi hoida täielikult tühjenenuna. Akut tuleb enne kasutamist laadida.

Laadijal ja akul olevad sildid

Lisaks juhendis kasutatavatele sümbolitele võivad laadija ja aku siltidel olla järgmised sümbolid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laadimisaja leiäte peatükist „*Tehnilised andmed*“.



Ärge puudutage neid elektrit juhtivate esemetega.



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Vältige kokkupuudet veega.



Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.



Laadige ainult vahemikus 4 °C kuni 40 °C.



Kasutamiseks ainult siseruumides.



Kõrvaldage akupatarei keskkonnasäästlikul viisil.



Laadige DeWALT'i akupatareisid ainult heakskiidetud DeWALT'i laadijatega. Kui laete DeWALT'i laadijaga muid kui DeWALT'i akupatareisid, võivad need puruneda või põhjustada muid ohtlikke olukordi.



Akut ei tohi põletada.



KASUTAMINE (ilma transpordikateta). Näide:
Wh-väärtus 108 Wh (1 aku väärtusega 108 Wh).



TRANSPORT (integreeritud transpordikattega). Näide:
Wh-väärtus 3 x 36 Wh (kolm 36 Wh akut).

Aku tüüp

18-voldise akuga töötavad järgmised tööriistad: DCV501L
Kasutada võib järgmisi akupatareisid: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549.
Lisateavet leiäte peatükist „*Tehnilised andmed*“.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- Tolmuimeja
- Põrandaotsik
- Eemaldatava harjaga suur otsik
- Ümar hari
- Praopuhastusotsik
- Pikendus
- Painduv voolik
- Vöökonksu kruvi
- Vöökonks
- DeWALT'i kott
- Kasutusjuhend

MÄRKUS! N-sarja mudelitel pole akut, laadijat ega kohvrit kaasas. NT-sarja mudelitel ei ole akusid ja laadijaid kaasas. B-sarja mudelitel on Bluetooth®-akupatareisid.

MÄRKUS! Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth®, SIG, Inc., ja DeWALT kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei oleks transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Tööriistal olevad märgistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



HOIATUS! See seade sisaldab kahjulikku tolmu.

Tühjendamist ja hooldust, sealhulgas tolmu koti eemaldamist, tohivad teostada ainult väljaõppinud töötajad, kes kannavad sobivat kaitsevarustust. Ärge lülitage seadet sisse enne, kui kogu filtrisüsteem on paigaldatud.



L-klassi tolmuimejad sobivad kuiva mittepõleva tolmu koristamiseks tööpiirkonnas piirväärtusega > 1 mg/m³.



Tolmuimejat võib kasutada akudega, vt jaotist „Aku tüüp“.

Kuupäevakoodi asukoht (joonis A)

Korpusele on trükitud kuupäevakood **17**, mis sisaldab ka tootmisaastat.

Näide:

2021 XX XX

Valmistamise aasta ja nädal

Kirjeldus (joonis B)



HOIATUS! Elektritööriista ega selle ühtki osa ei tohi ümber ehitada. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- 1 Toitelüliti
- 2 Tolmu anum
- 3 Tolmu anuma vabastamise nupp
- 4 Filtrikomplekt
- 5 Akupatarei
- 6 Aku vabastusnupp
- 7 Põhikäepide
- 8 Vöökonks
- 9 Vöökonksu kruvi
- 10 Otsik
- 11 Pikendus
- 12 Painduv voolik
- 13 Praopuhastusotsik
- 14 Ümar hari
- 15 Suur hari
- 16 Põrandaotsik
- 17 Kuupäevakood

Ettenähtud otstarve

Akutoitega tolmuimeja DCV501L on ette nähtud kuiva, mittesüttiva tolmu imemiseks kuni tolmu klassini L, mille piirväärtus töökambros on üle 1 mg/m³.

See tolmuimeja on professionaalne elektritööriist.

ÄRGE koristage seadmega vedelikke.

ÄRGE kasutage tolmuimejat tuleohtliku tolmu koristamiseks.

ÄRGE kasutage tolmuimejat plahvatusohtlikus keskkonnas.

MÄRKUS! See seade sobib kasutamiseks hotellides, koolides, haiglates, tehastes, poodides, kontorites, rendifirmades, ehitusplatsidel jne.

ÄRGE kasutage tööriista niiskes keskkonnas ega tuleohtlike vedelike või gaaside läheduses.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.

- Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega omapead.
- Lapsi tuleb valvata, et nad selle seadmega ei mängiks.

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage seade enne seadistamist või tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.



HOIATUS! Kasutage ainult DeWALTi akupatareisid ja laadijaid.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis C)

MÄRKUS! Veenduge, et akupatarei **5** oleks täis laetud.

Akupatarei paigaldamine tööriista käepidemesse

1. Joondage akupatarei seadme käepidemes olevate rööbastega (joonis C).
2. Libistage see käepidemesse, kuni akupatarei asetseb kindlalt seadmes, millest annab märku klõpsatus.

Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage aku vabastusnuppu **6** ja tõmmake akupatarei seadme käepidemest välja.

2. Sisestage akupatarei laadijasse, nagu kirjeldatud selle kasutusjuhendi laadija osas.

Akupatarei näidik (joonis B)

Mõningatel DEWALTi akupatareidel on näidik, mille kolm rohelist valgusdiodi näitavad akupatarei järelejäänud laetuse taset.

Akunäidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu **18**. Süttivad kolm rohelist valgusdiodi, näidates järelejäänud laetuse taset. Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütti ning aku tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS! Akunäidik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutusolulast.

Tolmu anumaga eemaldamine (joonis D)

1. Eemaldage tolmu anum **2** – vajutage tolmu anuma vabastusnuppu **3** ning tõmmake anum alla ja välja.

Tolmu anumaga paigaldamine (joonis E)

MÄRKUS! On väga oluline, et filter oleks enne kasutamist korralikult paigas.

1. Joonidage mootorikorpusel **20** olev ribi **21** tolmu anuma piluga **19**.
2. Paigaldage tolmu anum klõpsatusega seadme külge. Tolmu anum tuleb enne kasutamist korralikult kohale fikseerida.

Tarvikute paigaldamine (joonis F)

MÄRKUS! Enne kasutamist veenduge, et lisatarvikud on korralikult kinnitatud.

- Lükake tarvikud otsiku **10** külge.
- Et otsik ulatuks kaugemale, kinnitage selle külge pikendus **11** või voolik **12**.
- Tarvikuid saab kinnitada ka vooliku või pikenduse otsa.

	Pikendus. Ulatub kaugemale, et eemaldada tolmu pea kohalt, esemete alt ja raskesti ligipääsetavatest kohtadest.
	Painduv voolik. Tänu painduvusele ulatub varjatumate piirkondadeni, kuhu sirge pikendus ei ulatu.
	Praopuhastusotsik. Võimaldab pääseda ligi kitsastele kohtadele kodus, ehitusplatsil ja sõidukis.
	Ümar hari. Klopib tolmu ja prahti kitsastest kohtadest välja, et tolmuimeja saaks selle üles korjata.
	Eemaldatava harjaga suur otsik. Puhastab laiema ala ning aitab eemaldada tolmu ja prahti tööpiirkonnas asuvatelt suurematelt esemetelt.



Vöökonks (joonis G)

! HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku.

! HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, ÄRGE riputage tööriista pea kohale ega esemeid riputuskonksu külge. Tööriista vöökonksu tohib riputada AINULT tööriistavöö külge.

! HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb veenduda, et vöökonksu kinnituskruvi on kindlalt kinni.

TÄHELEPANU! Vöökonksu kinnitamiseks või vahetamiseks kasutage ainult komplekti kuuluvat vöökonksu kruvi **9**. Veenduge, et kruvi oleks korralikult kinnitatud.

Vöökonksu **8** saab kaasasoleva kruvi abil kinnitada seadme ükskõik kummale küljele, et see sobiks nii parema- kui ka vasakukäelistele. Kui te konksu ei vaja, võite selle seadme küljest eemaldada.

Vöökonksu ümbertõstmiseks eemaldage kruvi, mis hoiab seda paigal, ning seejärel paigaldage see vastasküljele. Veenduge, et kruvi oleks korralikult kinnitatud.

KÄSITSEMINE

Kasutusjuhised

! HOIATUS! Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.

! HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage seade enne seadistamist või tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Sisse- ja väljalülitamine (joonis H)

- Seadme sisselülitamiseks seadke toitelüliti **1** asendisse I.
- Seadme väljalülitamiseks seadke toitelüliti **1** asendisse O.

Tolmu imemine

! HOIATUS! Seadme kasutamise ajal peab tolmufilter olema alati paigas.

1. Enne kasutamist tuleb tolmu anum **2** tühjendada ja puhastada.
2. Valige sobiv tarvik (tarviku vahetamise ajaks lülitage tolmuimeja välja).
3. Liikuge tolmuimejaotsikuga **10** üle puhastatava pinna. Vajadusel saab voolikut **12** kasutada kitsastes kohtades.

Tolmuanima ja filtri puhastamine/ tühjendamine (joonis D, E, I, J)



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage seade enne puhastamist, seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage akupatarei. Seadme ootamatu käivitamine võib lõppeda vigastustega.



HOIATUS! Tolmuanima ja filtri puhastamisel ning tühjendamisel kandke heakskiidetud tolmu maski.



HOIATUS! Õhku paiskuvate esemete/tolmu oht: Tolmuimejat ei tohi kasutada ilma filtrita ega kahjustatud filtriga.



HOIATUS!

- Ärge peske filtri sisemust.
- Sisemuse märgumisel laske filtril korralikult ära kuivada.
- Ärge kasutage filtri puhastamiseks harja.
- Filtrite puhastamiseks ei tohi kunagi kasutada suruõhku ega harja, muidu on oht kahjustada filtri membraani, mistõttu pääseb tolm läbi filtri.

MÄRKUS! Filter on kordv kasutatav, ärge visake seda tolmuanima 2 tühjendamisel ära. Filtri kasutusae sõltub sellest, kui sageli tolmuimejat kasutatakse ja milliseid aineid sisse imetakse. Kui imemisvõimsus ei ole pärast filtri puhastamist piisav, tuleb filter välja vahetada. Filtrit tuleb korrapäraselt kahjustuste suhtes kontrollida. Kui filter on kahjustatud, tuleb see kohe välja vahetada.

Filtri eemaldamine

1. Asetage tolmuimeja prügikasti kohale ja eemaldage tolmuanim 2 põhikorpusest, vajutades käepidemel olevat tolmuanima vabastusnuppu 3 ja tõmmates tolmuanima põhikorpuse küljest lahti.
2. Filtrikomplekti 4 eemaldamiseks tõmmake see tolmuanimast välja.
3. Keerake vastupäeva ja tõmmake filtri katet 23, et see filtrist 22 eraldada.

Filtri paigaldamine

1. Kinnitage filtri kate filtri külge ja fikseerige see päripäeva keerates korralikult kohale.
2. Suruge filtrikomplekt tolmuanimasse.
3. Paigaldage tolmuanim põhikorpusesse ja fikseerige see kohale.

Filtri puhastamine

TÄHELEPANU! Tolmu saab korralikult eemaldada ainult puhta filtri ja tühja tolmuanimaga. Kui tolm hakkab pärast väljalülitamist seadmest tagasi välja tulema, näitab see, et tolmuanim on täis ja vajab tühjendamist.

1. Kui filter on tolmuanimast eemaldatud, raputage filtrit või eemaldage tolm õrnalt harjates. Filtri materjali ei tohi kahjustada.
2. Pange tolmuanimasse 2 kogunenud tolm prügikasti ja vajadusel peske tolmuanim puhtaks.

3. Loputage tolmuanimat sooja seebiveega. Enne tolmuanima kasutamist tuleb veenduda, et see ei oleks enam märg.
4. Olenevalt filtri seisundist loputage selle välispinda leige voolava veega.
5. On väga oluline, et filtrid oleksid enne kasutamist täiesti kuivad ja korralikult paigas.
6. Veenduge, et filtrid oleksid 24 tundi enne uuesti paigaldamist täiesti kuivad.

Varufilter: DCV5011H

Ärge kasutage kahjustunud filtreid. Vahetage kahjustunud filtrid viivitamata välja.

HOOLDUS

Teie elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage seade enne seadistamist või tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitamine võib lõppeda vigastustega.



HOIATUS! Kasutajapoolse hoolduse tegemiseks tuleb masin lahti võtta, puhastada ja seda hooldada niivõrd, kui see on võimalik hooldustöötajaid ja teisi ohtu seadmata. Sobivad ettevaatusabinõud hõlmavad puhastamist enne lahtivõtmist, kohalikku filtreeritud väljatõmbeventilatsiooni seadme lahtivõtmise kohas, hoolduspiirkonna puhastamist ja sobivate isikukaitsevahendite kasutamist.

- Tootja või instrueeritud isik peab vähemalt kord aastas läbi viima tehnilise kontrolli, mille käigus kontrollitakse näiteks filtrite kahjustuste puudumist, seadme õhukindlust ja juhtimismehhanismi nõuetekohast toimimist.
- Hooldus- või remonditööde teostamisel tuleb kõrvaldada kõik saastunud esemed, mida ei saa rahuldavalt puhastada; sellised esemed tuleb kõrvaldada läbitungimatutes kottides vastavalt kõnealuste jätmete kõrvaldamise suhtes kehtivatele eeskirjadele.
- Tolmueemaldusseadmete puhul tuleb tagada ruumis piisav õhuvahetus L, kui seadmest väljuv õhk suunatakse tagasi ruumi.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.

Tolmuimeja hoiustamine



HOIATUS!

- a) Enne tolmuimeja hoiulepanemist tühjendage tolmuanim.
- b) Enne tolmuimeja hoiulepanemist tuleb akud alati eemaldada.
- c) Hoidke tööriista ja akusid võimalikult jahedas ja kuivas kohas.

- d) Hoidke seadet ja akusid kohas, kus lapsed ja kõrvalised isikud neile ligi ei pääse.
- e) Pärast pikaajalist hoiustamist kontrollige seadet ja akusid kahjustuste suhtes.
- f) Lisateavet leiate käesoleva juhendi jaotistest „Akupatareid“ ja „Transport“.



Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



Puhastamine



HOIATUS! Mustuse kogunemisel ventilatsiooniavadesse ja nende ümbrusesse eemaldage mustus ja tolm põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle tööt tegemisel nõuetekohaseid kaitseprille ja tolumumaski.



HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Valikulised lisatarvikud



HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle tootega kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb kohalike eeskirjade kohaselt ringlusesse võtta. Lisateavet leiate aadressilt www.2helpU.com.

Laetav akupatarei

Seda pika tööeaiga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu tööd, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades.

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitiumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohalikku jäätmejaama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

BELAISIS RANKINIS DULKIŲ SIURBLYS

DCV501L

Sveikiname!

Jūs pasirinkote DEWALT įrankį. Dėl ilgametės patirties įrankių gamyboje ir diegiamų naujų DEWALT yra patikimiausias elektrinių įrankių naudotojų profesionalų partneris.

Techniniai duomenys

	DCV501L	
Tipas	1	
Maitinimo šaltinis	NS	
Akumulatoriaus įtampa	V NS	18
Galia	W	300
Rezervuaro tūris	l	0,7
Maks. oro srautas	l/s	21,7
Neigiamas slėgis	kPa	9,4
Žarnos antgalio skersmuo	mm	31,8
Svoris (be akumulatoriaus)	kg	1,5
Triukšmo ir (arba) vibracijos vertės (triaušo vektorius suma) pagal EN60335:		
L_{PA} (garso slėgis)	dB(A)	75
L_{WA} (garso galia)	dB(A)	87
K_{WA} (garso galios neapibrėžtis)	dB(A)	2
Vibracijos emisijos dydis, $a_{H1} =$	m/s^2	<2,5
Neapibrėžtis $K =$	m/s^2	0,5

Čia nurodytas vibracijos ir (arba) skleidžiamo triukšmo lygis išmatuotas atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN60335-2-69, todėl jį galima naudoti įrankiams tarpusavyje palyginti. Be to, jį taip pat galima naudoti preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



ĮSPĖJIMAS! Deklaruotasis vibracijos ir (arba) triukšmo ir emisijos lygis kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojami kiti priedai arba priedai prastai prižiūrimi, vibracijos ir (arba) triukšmo emisija gali skirtis. Dėl to gali labai padidėti poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis išjungtas arba kai jis veikia, bet juo faktiškai neatliekama jokie darbo. Dėl to gali gerokai sumažėti poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsaugotumėte nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, pvz.: tinkamai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltais (atsižvelgdami į vibraciją), planuokite darbą.

EB atitikties deklaracija

Mašinų direktyva



Belaidis rankinis dulkių siurblys DCV501L

DEWALT pareiškia, kad skyriuje **Techniniai duomenys** aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų:

2006/42/EB, EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.

Markus Rompel

Technikos viceprezidentas, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany (Vokietija)
27.08.2021

ATITIKTIES DEKLARACIJA

MAŠINŲ TIEKIMO (SAUGOS) REGLAMENTAS,

2008 M.

**UK
CA**

BELAISIS RANKINIS DULKIŲ SIURBLYS

DCV501L

DEWALT pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai atitinka šiuos reglamentus:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais),

EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentus:

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai, 2016 m., S.I. 2016/1091 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m., S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

Akumulatoriai				Įkrovikliai / įkrovimo trukmė (minutėmis)***									
Kat. Nr.	V _{IS}	Ah	Svoris (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18 / 54	6,0 / 2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18 / 54	9,0 / 3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18 / 54	12,0 / 4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18 / 54	15,0 / 5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60 / 40**	185	120	100	60	60 / 45**	60 / 40**	60 / 40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75 / 50**	240	150	120	75	75 / 60**	75 / 50**	75 / 50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datos kodas 201811475B arba naujesnis

**Datos kodas 201536 arba naujesnis



***Akumulatoriaus įkrovos trukmės matrica pateikta tik informacijai; įkrovos trukmė gali skirtis atsižvelgiant į temperatūrą ir akumuliatorių būklę.

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją. Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.



Karl Evans
Profesionalų elektrinių įrankių EANZ GTS skyriaus viceprezidentas
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Anglija
2021-08-27


IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURŪDYMUS ATEIČIAI

  **ĮSPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžtys. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.

 **PAVOJUS!** Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus **bus sunkiai ar net mirtinai susižalota.**

 **ĮSPĖJIMAS!** Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.**



ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.**

PASTABA. Nurodo **su susižalojimu nesusijusią situaciją**, kurios neišvengus **galima apgadinti turtą.**



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti pavojus gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) smarkiai susižaloti.



ĮSPĖJIMAS! Tam tikrose buitinėse dulkėse yra cheminių medžiagų, žinomų kaip sukeliančių vėžį, apsigimimus ar kitokią reprodukcinę žalą, pavyzdžiui, asbestas ir švinas švino turinčiuose dažuose.



ĮSPĖJIMAS! Nebandykite modifikuoti ar taisyti prietaiso.



ĮSPĖJIMAS! Operatorius turi būti tinkamai parengtas naudotis šiais prietaisais.



ĮSPĖJIMAS! Siekdami išvengti elektros smūgio ir dulkių siurblio sugadinimo pavojaus, nesiurbkite jokių skysčių ar drėgnų nešvarumų. Saugokite nuo lietaus ir sniego. Laikykite patalpoje.



ĮSPĖJIMAS! Nesandėliuokite akumuliatoriaus žemesnėje nei 4 °C (39 °F) arba aukštesnėje nei 40 °C (104 °F) temperatūroje. Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite prietaiso, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijoje nurodytą diapazoną. Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti sugadintas, be to, padidės gaisro pavojus.

- Pasidomėkite informacija apie pavojingų dulkių tvarkymo taisykles / įstatymus, galiojančius jūsų šalyje.

- Prieš pradėdami dirbti šiuo prietaisu ir medžiagomis, kurioms siurbti jis skirtas, operatoriai turi gauti informacijos, instrukcijų ir parengti, kad galėtų tinkamai eksploatuoti įrangą (įskaitant surinktų medžiagų saugą išėmimą ir utilizavimą).
- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienu su šiuo gaminiu.
- Operatoriai turi laikytis visų tvarkomos medžiagos saugos taisyklių.
- Kai prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio, nepalikite jo be priežiūros. Kai nenaudojate arba ketinate vykdyti priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių.
- Siekdami išvengti savaiminio užsiliepsnojimo, kaskart panaudoję ištušinkite rezervuarą.
- Tose vietose, kur mažas santykinis oro drėgnumas, kylo elektrostatinio smūgio pavojus. Jis yra laikinas ir dulkių siurbliui įtakos neturi.
- Prieš išimdami akumuliatorių, išjunkite dulkių siurbli.
- Elektros šoko pavojus. Siekdami apsaugoti nuo elektros smūgio pavojaus, nestatykite įkrovimo pagrindo į vandenį ar kitą skystį.
- Neleiskite naudoti šio prietaiso kaip žaislo. Naudojant šalia vaiku, reikia būti itin atidiems.
- Naudokite tik kaip aprašyta šiame vadove. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Jei prietaisas veikia ne taip, kaip turėtų arba jei jis buvo numestas, pažeistas, paliktas lauke ar įmestas į vandenį, nugabenkite jį į serviso centrą.
- Neimkite įkroviklio, įskaitant jo kištuką ir gnybtus šlapiomis rankomis.
- Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir visas kūno dalis laikykite atokiai nuo angų ir judančių dalių.
- Valydami ant laiptų, būkite itin atidūs.
- Nenaudokite be sumontuotų filtrų.
- Neįkraukite prietaiso lauke.
- Nedeginkite prietaiso net tada, kai jis sugadintas. Ugnyje akumuliatoriai gali sprogti.
- Šis prietaisas skirtas kasdieniniams siurbimo ir darbo vietos sausojo valymo darbams. Prietaisą reikia padėti ar sumontuoti toliau nuo prausyklių ar karštų paviršių.
- Prijunkite įkroviklio kabelį tiesiai prie elektros lizdo.
- Įkroviklį prijunkite tik prie standartinio elektros lizdo.
- Prieš atlikdami įprastinius valymo ar techninės priežiūros darbus, atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo.
- Kai prietaisas įjungtas, stenkitės nežiūrėti į ventiliacijos angas, nes iš jų gali būti išsviestos smulkios nešvarumų dalelės, ypač po valymo / filtrų keitimo darbų, kadangi juos atliekant prietaiso viduje buvusios dalelės galėjo būti išjudintos.

Papildomos saugos taisyklės

- Nesiurbkite degančių arba smilkstančių daiktų ar medžiagų, pvz., cigarečių, degtukų ar karštų pelenų.
- Nemerkite įrankio į vandenį.

- Nenaudokite prietaiso degiosioms ir sprogiosioms medžiagoms siurbti, pvz., anglims, grūdams ar kitoms smulkioms degiosioms medžiagoms.
- Dulkių trauktuvų atveju patalpoje būtina užtikrinti tinkamą oro kaitos dažnį L, jei išpūstas oras grąžinamas atgal į patalpą. Reikia vadovautis nacionaliniais reglamentais.)
- Nesiurbkite pavojingų, toksiškų ar kancerogeninių medžiagų, pvz., asbesto ar pesticidų.
- Niekada nesiurbkite sprogiųjų skysčių (pvz., benzino, dyzelino, mazuto, dažų skiediklių ir pan.), rūgščių ar tirpiklių.
- Nenaudokite dulkių siurblio be sumontuotų filtrų.
- Kai kuriuose medienos gaminiuose yra konservantų, kurie gali būti nuodingi. Dirbdami su tokiomis medžiagomis, būkite itin atidūs, kad neįkvėptumėte ir išvengtumėte sąlyčio su oda. Užklauskite medžiagų gamintojo saugos informacijos ir laikykitės jos reikalavimų.
- Nedėkite ant dulkių siurblio sunkių daiktų

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Papildomi saugos įspėjimai

- Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš paimdami ar nešdami prietaisą, įsitinkinkite, kad išjungtas jo jungiklis.** Nešant prietaisą uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant prietaisą į elektros tinklą, kai jo jungiklis yra įjungtas, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, ištraukite iš prietaiso akumuliatorių.** Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina prietaiso atsitiktinio įjungimo pavojų.
- Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- Prietaisą naudokite tik su specialiai jam skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitokius akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Suliėtą akumuliatoriaus kontaktus galite nusidėginti arba sukelti gaisrą.
- Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus ar prietaiso.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sproginas arba jus galite susižaloti.

- h) **Saugokite akumuliatorių ir prietaisą nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminyje gali sprogti.
- i) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumulatoriaus arba prietaiso, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.** Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumulatorius gali būti sugadintas, be to, padidės gaisro pavojus.
- j) **Nenaudokite dulkių siurblio, jei iš ventiliacijos angų išpučiamos dulkės. Išjunkite dulkių siurblį ir patikrinkite, ar tinkamai įdėtas filtras ir ar jis yra tinkamas.** Netinkamas filtras reikia iškart pakeisti.
- k) **Priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta gaminio sauga.

Papildoma saugos informacija



ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.



ĮSPĖJIMAS! Kai kuriose dulkėse sukeltose šlifavimo, pjovimo, gręžimo ir kitų veiksmų yra chemikalų, kurie gali sukelti vėžį, įgimtas ydas arba kitą reprodukcinę žalą. Kai kurių šių chemikalų pavyzdžiai:

- švinas iš dažų švino pagrindu,
- kristalinio silicio plytos ir cementas bei kiti mūriniai gaminiai ir
- arsenas bei chromas iš chemiškai apdorotos medienos.

Sąveikos su šiais chemikalais poveikis gali skirtis atsižvelgiant į tai kaip dažnai dirbate šį darbą. Norėdami sumažinti sąveiką su šiais chemikalais: dirbkite gerai vėdinamoje patalpoje ir naudokite patvirtintas saugos priemones, pvz., dulkių kaukes, kurios specialiai sukurtos tam, kad filtruotų mikroskopines daleles.

- **Dėvėkite apsauginę aprangą ir nuplaukite paveiktas vietas muilu ir vandeniu.** Jei dulkės pateks į burną, akis ar nugus ant odos, gali įsisikverbti kenksmingi chemikalai. Nukreipkite daleles nuo savo veido ir kūno.
- **Ventiliacijos angos dažnai dengia judančias dalis, reikėtų jų neliesti.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.



ATSARGIAI! Nenaudojamą įrankį paguldysite ant šono ant lygaus pagrindo, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumulatoriais galima ant šių pastatyti, tačiau taip stovėdami jie gali būti netyčia nugriauti.

Liekamieji pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- pavojus susižeisti dėl svaidomų dalelių;
- pavojus įkvėpti garų dirbant su klėjais;
- pavojus įkvėpti kenksmingų dulkių.

ĮSĖSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Įkrovikliai

DeWALT įkroviklių reguliuoti nereikia, jie sukurti taip, kad juos naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

Elektros sauga

Elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar akumulatoriaus įtampa atitinka įtampą, nurodytą duomenų lentelėje. Visuomet patikrinkite, ar jūsų įkroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.



Šis DeWALT įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, atitinkančią standartą EN 6N0335, todėl žemimo laidas nebūtinas.

Pažeistą maitinimo kabelį leidžiama keisti tik DeWALT arba įgaliotajai serviso įmonei.

Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinei Karalystei ir Airijai)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite seną kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie kištuko srovės įvado.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.



ĮSPĖJIMAS! Prie žemimo kontakto nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 3 A.

Ilginimo kabelio naudojimas

Ilginimo kabelį reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Prireikus ilginimo kabelio, naudokite tik sertifikuotą ilginimo kabelį, kurio galia atitiktų šio įrankio galią (žr. **Techniniai duomenys**). Minimalus laidininko skerspjūvio plotas – 1 mm²; maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

Svarbios saugos taisyklės naudojant visus akumuliatorių įkroviklius

ĮSĖSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. Šiame vadove pateikiamos svarbios darančių akumuliatorių įkroviklių saugos ir naudojimo instrukcijos (žr. skyrių **Techniniai duomenys**).

- Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir ant įkroviklio, akumulatoriaus bei gaminio, kuriame naudojamas akumulatorius, pažymėtus įspėjamuosius ženklus.



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Saugokite įkroviklį, kad į jo vidų nepakliūtų vandens. Kitaip galite gauti elektros smūgį.



ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stipris neviršytų 30 mA.



ATSARGIAI! Pavojus nusideginti. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, kraukite tik DeWALT daugkartinio naudojimo akumulatorius. Kitų tipų akumulatoriai gali trūkti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.



ATSARGIAI! Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

PASTABA. Tam tikromis sąlygomis, kai įkroviklis įjungtas į maitinimo tinklą, kokia nors pašalinė medžiaga gali

trumpuoju jungimu sujungti neapsaugotus, įkroviklio viduje esančius įkrovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai lizde nėra akumuliatoriaus, būtinai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.

- **NEBANDYKITE įkrauti akumuliatorių kitais įkrovikliais nei nurodyti šiame vadove.** Įkroviklis ir akumuliatorius specialiai pagaminti veikti kartu.
- **Šie įkrovikliai nėra skirti naudoti jokiais kitais tikslais, tik DEWALT įkraunamiems akumuliatoriams įkrauti.** Naudojant bet kokiais kitais tikslais, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir sniego.**
- **Atjungdami įkroviklį nuo maitinimo lizdo, traukite už kištuko, o ne už kabelio.** Taip sumažės pavojus pažeisti maitinimo kištuką ir kabelį.
- **Pasirūpinkite, kad kabelis būtų nutiestas taip, kad ant jo niekas neužliptų, už jo neužkliūtų ar kitaip jo nesugadintų ir nenutemptų.**
- **Nenaudokite ilginimo kabelio, nebent tai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo kabelį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Ant įkroviklio nedėkite jokių daiktų ir nedėkite įkroviklio ant minkšto pagrindo, kad nebūtų uždengtos jo ventiliacijos angos ir įrenginio vidus pernelyg nejaistų.** Įkroviklį padėkite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio. Įkroviklis aušinamas pro korpuso viršuje ir apačioje esančias ventiliacijos angas.
- **Nenaudokite įkroviklio su pažeistu kabeliu ar elektros kištuku – juos būtina nedelsiant pakeisti.**
- **Nenaudokite įkroviklio, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kitaip apgadintas.** Nugabenkite jį į įgaliotąjį serviso centrą.
- **Neardykite įkroviklio. Prireikus atlikti jo priežiūros ar remonto darbus, nugabenkite į įgaliotąjį serviso centrą.** Netinkamai surinkus gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Jei pažeidėte maitinimo kabelį, pasirūpinkite, kad jį nedelsiant pakeistų gamintojas, jo priežiūros agentas arba analogiškos kvalifikacijos specialistas, kad išvengtumėte pavojaus.**
- **Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo. Taip sumažės elektros smūgio pavojus. Išėmus akumuliatorių, šis pavojus nesumažės.**
- **NIEKADA nebandykite kartu sujungti dviejų įkroviklių.**
- **Įkroviklis suprojektuotas jungti į standartinį 230 V buitinį maitinimo lizdą. Nebandykite jo naudoti su jokiais kitos įtampos tinklu. Tai netaikoma automobiliui įkrovikliui.**







Akumuliatoriaus įkrovimas (B pav.)

1. Prieš įdėdami akumuliatorių, prijunkite įkroviklį prie tinkamo maitinimo lizdo.
2. Įdėkite akumuliatorių 5 į įkroviklį. Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų iki galo įstatytas į įkroviklį. Mirksinti raudona (įkrovimo) lemputė informuoja, kad pradėta įkrauti.
3. Įkrovimas bus baigtas, kai ši raudona lemputė ŠVIES nuolat. Tada akumuliatorius būna visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti įkroviklyje. Norėdami išimti akumuliatorių iš įkroviklio, paspauskite ant akumuliatoriaus esantį atleidimo mygtuką 6.

PASTABA. Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

Įkroviklio naudojimas

Žr. toliau pateiktus indikatorius, kuriais apibūdinama akumuliatoriaus įkrovimo būseną.

Įkrovimo indikatoriai	
	Įkrovimas 
	Visiškai įkrautas 
	Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa* 

*Tuo metu raudona lemputė tebe mirksės, tačiau geltona indikatorius lemputė ims šviesti nepertraukiamai. Akumuliatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, geltona lemputė užges ir įkroviklis pratęs įkrovimo procedūrą.

Derantis įkroviklis sugedusio akumuliatoriaus neįkrauna. Įkroviklis informuoja apie defektinį akumuliatorių, neįjungdamas lemputės.

PASTABA. Tai gali reikšti ir įkroviklio gedimą.

Jeigu įkroviklis rodo gedimą, atiduokite įkroviklį ir akumuliatorių į įgaliotąjį serviso centrą, kad jie būtų patikrinti.

Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa

Jei įkroviklis aptinka, kad akumuliatorius per karštas arba per šaltas, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumuliatoriaus delsos režimas, t. y. įkrovimas atidedamas, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl tampa tinkama. Po to įkroviklis automatiškai įjungia akumuliatoriaus įkrovimo režimą. Ši savybė užtikrina maksimalią akumuliatoriaus eksploataciją. Šaltas akumuliatorius bus įkraunamas lėčiau nei šiltas. Akumuliatorius bus lėčiau įkraunamas per visą įkrovimo ciklą ir nepasiekis maksimalios įkrovimo spartos net ir sušilęs.

Įkroviklis DCB118

Įkroviklyje DCB118 įrengtas vidinis ventiliatorius, skirtas akumuliatoriui aušinti. Ventiliatorius automatiškai įsijungia, kai tik akumuliatorių prireikia aušinti. Niekada nenaudokite įkroviklio, jei ventiliatorius tinkamai neveikia arba jei užkimštos ventiliacijos angos. Saugokite įkroviklį, kad į jo vidų nepatektų jokių pašalinių daiktų.

Elektroninė apsaugos sistema

XR ličio jonų įrankiai turi elektroninę apsaugos sistemą, kuri saugo akumuliatorių nuo perkrovos, perkaitimo ir visiško iškrovimo.

Suveikus elektroninei apsaugos sistemai, įrankis automatiškai išsijungia. Taip nutikus, įdėkite ličio jonų akumuliatorių į įkroviklį ir visiškai jį įkraukite.

Montavimas ant sienos

Šie įkrovikliai skirti montuoti ant sienos arba statyti ant stalo ar darbatalio. Montuodami ant sienos, įkroviklį įrenkite pakankamai arti maitinimo lizdo, atokiai nuo kampų ar kitų kliūčių, kurios galėtų trukdyti laisvai cirkuluoti orui. Panaudodami įkroviklio galinę pusę kaip šablona, nustatykite montavimo ant sienos sraigtų vietas. Tvirtai pritvirtinkite įkroviklį, naudodami bent 25,4 mm ilgio sraigtus 7–9 mm skersmens galvutėmis, skirtus sieninėms plokštėms montuoti (įsigykite jų atskirai). Juos įsukite į medieną, palikdami maždaug 5,5 mm sraigto dalį neįsuktą. Sulygiuokite įkroviklio galinės dalies angas su kyšančiais sraigtų galais ir iki galo įsukite juos į angas.

Įkroviklio valymo instrukcijos



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo kintamosios srovės lizdo. Pūrvą ir tepalą nuo įkroviklio paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu, nemetaliniu šepetėliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Akumulatoriai

Svarbios saugos taisyklės naudojant visų rūšių akumuliatorių blokus

Užsakydami akumuliatorių keitimui, būtinai nurodykite katalogo numerį ir įtampą.

Išėmus akumuliatorių iš pakuotės, jis nebūna visiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti akumuliatorių ir įkroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas. Po to atlikite nurodytas įkrovimo procedūras.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

- **Akumuliatorių neįkraukite ir nenaudokite sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Įdedant arba ištraukiant akumuliatorių iš įkroviklio, gali užsidegti dulksės arba garai.
- **Niekada neikiškite akumuliatoriaus į įkroviklį per jėgą. Jokių būdu nemodifikuokite akumuliatoriaus, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą įkroviklį, nes akumuliatorius gali trūkti ir sunkiai sužeisti.**
- Akumuliatorius įkraukite tik DeWALT įkrovikliams.
- **NEAPTAŠKYKITE** ir nepanardinkite į vandenį ar koki nors kitą skystį.
- **Įrankio ir akumuliatoriaus negalima laikyti ar naudoti ten, kur aplinkos temperatūra gali nukristi žemiau 4 °C (pvz., žiemą lauko pašiūrėse ar metaliniuose pastatuose) arba pasiekti ar viršyti 40 °C (pvz., vasarą lauko pašiūrėse ar metaliniuose pastatuose).**

- **Nedeginkite akumuliatoriaus net tada, kai jis yra smarkiai sugadintas ar visiškai nusidėvėjęs.** Ugnyje akumuliatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumuliatorių, susidaro nuodingų garų ir medžiagų.
- **Jei akumuliatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą švelniu muiliniu vandeniu.** Jei akumuliatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jei prireiktų kreiptis pagalbos į gydytoją, žinokite, kad akumuliatoriaus elektrolitas sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.
- **Atidarius akumuliatoriaus skyrius, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo takus.** Išėkite į gryną orą. Jei simptomai neišnyktų, kreipkitės į gydytoją.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus nusideginti. Akumuliatoriaus skystis yra liepsnus ir patekus kibirkščiai arba paveiktas ugnimi gali užsidegti.



ĮSPĖJIMAS! Niekada nebandykite atidaryti akumuliatoriaus. Nedėkite akumuliatoriaus į įkroviklį, jei jo korpusas įskilęs ar pažeistas. Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite akumuliatoriaus. Nenaudokite akumuliatoriaus ar įkroviklio, jei jie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervažiuoti ar pažeisti koku nors kitu būdu (pvz., perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo atsistota ir pan.). Gali įvykti elektros smūgis arba galima žūti nuo elektros srovės. Sugadintus akumuliatorius reikia grąžinti į serviso centrą, kur jie bus perdirbti.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Nesandėliuokite ir neneškite akumuliatoriaus taip, kad metaliniai objektai galėtų prisiliesti prie atvirų akumuliatoriaus kontaktų. Pavyzdžiui, nedėkite akumuliatoriaus į prijuostę, kišenę, įrankių dėžę, gaminių komplektavimo dėžę, stalčių ir pan., kuriuose yra palaidų vinių, sraigtų, raktų ir kt.



ATSARGIAI! Nenaudojamą įrankį paguldyskite ant šono ant lygaus pagrindo, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumuliatoriais galima ant šių pastatyti, tačiau taip stovėdami jie gali būti netyčia nugriauti.

Transportavimas



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Vežant akumuliatorių, gali kilti gaisras, jei akumuliatoriaus kontaktai būtų netyčia sujungti laidžiosiomis medžiagomis. Veždami akumuliatorių, užtikrinkite, kad akumuliatorių kontaktai būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpąjį jungimą. **PASTABA.** Ličio jonų akumuliatorių negalima vežti registruojamame bagaže.

DeWALT akumuliatoriai dera su visomis galiojančiomis gabenimo taisyklėmis, kaip nurodyta pramoniniuose ir teisiniuose standartuose, įskaitant JT rekomendacijas dėl pavojingų prekių gabenimo; Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) taisykles dėl pavojingų prekių vežimo, Tarptautinio pavojingų krovinių vežimo jūra kodekso (IMDG) taisykles ir Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR). Ličio jonų maitinimo elementai ir

LIETUVIŲ

akumulatoriai yra išbandyti pagal JT bandymų ir kriterijų vadovo 38.3 punktą, kaip nurodyta JT rekomendacijose dėl pavojingų prekių gabenimo.

Daugeliu atvejų transportuojami DEWALT akumulatoriai nebus klasifikuojami kaip visiškai reglamentuojamos 9 klasės pavojingos medžiagos. Dažniausiai siuntas reikės deklaruoti kaip 9 klasės gaminius tik tuo atveju, jei gabenamų ličio jonų akumuliatorių energijos rodiklis viršys 100 vatvalandžių (Wh). Ant visų ličio jonų akumuliatorių yra nurodytas vatvalandžių rodiklis. Be to, dėl reglamentavimo sudėtingumo DEWALT nerekomenduoja gabenti atskirų ličio jonų akumuliatorių oro transportu, nesvarbu, kokį vatvalandžių rodiklį jie turi. Visgi įrankius su akumulatoriais (komplektus) galima gabenti oro transportu, jei akumulatoriaus vatvalandžių rodiklis neviršija 100 Wh.

Nesvarbu, ar siunta yra visiškai reglamentuojama, ar ne – vežėjas privalo pasidomėti naujausiais galiojančiais reikalavimais dėl pakavimo, ženklinimo / žymėjimo ir dokumentacijos reikalavimų.

Šiame vadovo skyriuje pateikta informacija šio dokumento rengimo metu buvo teisinga ir, mūsų manymu, tiksli. Visgi negalime suteikti nei aiškiai išreikštų, nei numanomų garantijų. Pirkėjas privalo užtikrinti, kad jo veiksmai nepažeistų galiojančių įstatymų.

FLEXVOLT™ akumuliatorių gabenimas

DEWALT FLEXVOLT™ akumulatorius turi du režimus: **naudojimo ir transportavimo.**

Naudojimo režimas. FLEXVOLT™ akumulatorius naudojamas atskirai arba yra DEWALT 18 V gaminyje, jis veikia kaip 18 V akumulatorius. Kai FLEXVOLT™ akumulatorius yra 54 V arba 108 V (dviejų 54 V įtampos akumuliatorių) gaminyje, jis veikia kaip 54 V akumulatorius.

Transportavimo režimas. Kai ant FLEXVOLT™ akumulatoriaus yra sumontuotas dangtelis, jis veikia transportavimo režimu. Išsaugokite dangtelį gabenimui.

Transportavimo režimu elementų juostos akumuliatoriuje yra elektrinių būdu atjungtos viena nuo kitos, todėl 1 didesnės energijos akumulatorius tampa 3 mažesnės energijos akumulatoriais. Taip padidinus akumuliatorių kiekį iki 3 mažesnės energijos akumuliatorių, jiems nebetaikomi tie gabenimo reglamentai, kurie yra taikomi didesnės energijos akumuliatoriams.

Pvz., transportavimo energijos rodiklis yra 3 x 36 Wh, o tai reiškia, kad gabenami 3 atskiri 36 vatvalandžių energijos akumulatoriai. Naudojimo energijos rodiklis yra 108 Wh (1 akumulatorius).

Naudojimo ir transportavimo etikečių ženklinimo pavyzdys

 **Use: 108 Wh**
 **Transport: 3x36 Wh**

Sandėliavimo rekomendacijos

1. Geriausia saugojimui vieta turi būti vėsi ir sausa, esanti atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Norėdami užtikrinti optimalų veikimą

ir eksploataciją, akumulatorius sandėliuokite kambario temperatūroje.

2. Norėdami, kad akumulatorius būtų eksploatuojamas kuo ilgiau, jį laikykite vėsioje, sausoje vietoje, visiškai įkrautą ir išimtą iš įkroviklio.

PASTABA. Akumuliatorių negalima sandėliuoti visiškai iškrautų. Prieš naudojimą akumuliatorių reikia įkrauti.

Ant įkroviklio ir akumulatoriaus esančios etiketės

Kartu su šiuo vadovu naudojamomis piktogramomis gali būti naudojami ir šios įkroviklių bei akumuliatorių etiketėse esančios piktogramos:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Įkrovimo trukmė nurodyta skyriuje **Techniniai duomenys**.



Patikrinimui nenaudokite el. srovei laidžių daiktų.



Neįkraukite sugadintų akumuliatorių.



Saugokite nuo vandens.



Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.



Įkraukite tik esant 4–40 °C temperatūrai.



Skirta naudoti tik patalpoje.



Utilizuokite akumuliatorių nepakenkdami aplinkai.



DEWALT akumulatorius įkraukite tik nurodytais DEWALT įkrovikliais. Jei DEWALT įkroviklius įkrausite ne DEWALT gamybos akumulatorius, šie gali įtrūkti arba sukelti pavojingų situacijų.



Nedeginkite akumuliatoriaus.



NAUDOJIMAS (be transportavimo dangtelio). Pavyzdys: Wh rodiklis yra 108 Wh (1 x 108 Wh akumulatorius).



TRANSPORTAVIMAS (su įtaisytu transportavimo dangteliu). Pavyzdys: Wh rodiklis yra 3 x 36 Wh (3 akumulatoriai po 36 Wh).

Akumulatoriaus tipas

Nurodyti įrankiai veikia su 18 voltų akumulatoriumi: DCV501L Galima naudoti šiuos akumulatorius: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Daugiau informacijos rasite skyriuje **Techniniai duomenys**.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Dulkių siurblys
- 1 Grindų antgalis
- 1 Antgalis su nuimamu šepetėliu
- 1 Apvalus šepetėlis
- 1 Plyšių antgalis
- 1 Ilgintuvas
- 1 Lanksti žarna
- 1 Diržo kabliuko sraigtas
- 1 Diržo kabliukas
- 1 DeWALT minkštas maišelis
- 1 Naudotojo vadovas

PASTABA. Modeliai N pateikiami be akumuliatorių, įkroviklių ir reikmenų dėžių. Modeliai NT pateikiami be akumuliatorių ir įkroviklių. B modeliai pateikiami su „Bluetooth®“ akumuliatoriais.

PASTABA. Žodelis „Bluetooth®“ ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth®, SIG, Inc“. Visus tokius ženklus DeWALT naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekybiniai pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams.

- Patikrinkite, ar gabavimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



ĮSPĖJIMAS! Šiame prietaise yra žalingų dulkių. Ištuštinimo ir techninės priežiūros darbus (įskaitant dulkių maišo nuėmimą) gali atlikti tik parengti specialistai, dėvintys tinkamas apsaugos priemones. Neįjunkite, kol neįrengta visa filtro sistema.



L klasės dulkių trauktuvai tinka siurbti sausus, nedegias dulkes, galiojant $> 1 \text{ mg/m}^3$ ribinei vertei darbo vietoje.



Dulkių siurblyj galima naudoti su akumuliatoriais, žr. skyrių „Akumuliatoriaus tipas“

Datos kodo vieta (A pav.)

Datos kodas **17**, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2021 XX XX

Pagaminimo metai ir savaitė

Aprašymas (A pav.)



ĮSPĖJIMAS! Niekada nemonifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- 1 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 2 Dulkių rinktuvas
- 3 Dulkių rinktuvo atleidimo mygtukas
- 4 Filtro mazgas
- 5 Akumuliatorius
- 6 Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas
- 7 Pagrindinė rankena
- 8 Diržo kabliukas
- 9 Diržo kabliuko varžtas
- 10 Antgalis
- 11 Ilgintuvas
- 12 Lanksti žarna
- 13 Plyšių antgalis
- 14 Apvalus šepetėlis
- 15 Antgalis su šepetėliu
- 16 Grindų antgalis
- 17 Datos kodas

Naudojimo paskirtis

Šis DCV501L akumuliatorinis dulkių siurblys skirtas siurbti sausus nedegias iki L klasės dulkes, galiojant didesnei kaip 1 mg/m^3 ribinei vertei darbo vietoje.

Šis dulkių siurblys yra profesionalų elektrinis įrankis.

NESIURBKITE skysčių.

NENAUDOKITE dulkių siurblio degiosioms dulkėms siurbti.

NENAUDOKITE dulkių siurblio sprogojoje aplinkoje.

PASTABA. Šis prietaisas tinka naudoti komerciniams pagrindais, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse ir biuruose. Jį galima nuomoti bei naudoti statybu objektuose.

NENAUDOKITE drėgnomis oro sąlygomis, šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- Šiuo prietaisu negali naudotis maži vaikai ir ligoti žmonės. Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.

- Šis įrenginys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais arba psichiniais gebėjimais, taip pat – patirties arba žinių stokojantiems asmenims, nebent juos prižiūri ir išmokė naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų

saugą. Vaikų negalima palikti vienų su šiuo gaminiu.

- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS

! **ISPĖJIMAS!** *Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.*

! **ISPĖJIMAS!** *Naudokite tik DEWALT akumuliatorius ir įkroviklius.*

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio (C pav.)

PASTABA. Užtikrinkite, kad akumuliatorius **5** būtų visiškai įkrautas.

Kaip įdėti akumuliatorių į įrankio rankeną

1. Sulygiuokite akumuliatorių su kreiptuvais įrankio rankenoje (C pav.).
2. Įkiškite akumuliatorių į rankeną, kad jis būtų tvirtai įstatytas į įrankį ir spragtelėdamas užsifiksuotų.

Kaip ištraukti akumuliatorių iš įrankio

1. Paspauskite akumulatoriaus atleidimo mygtuką **6** ir tvirtai ištraukite akumuliatorių iš įrankio rankenos.
2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį, kaip aprašyta šio vadovo skyriuje apie įkroviklį.

Akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius (B pav.)

Kai kuriuose DEWALT akumulatoriuose įrengtas įkrovos lygio matuoklis, kurį sudaro trys žalios spalvos šviesos diodų lemputės, rodančios akumulatoriaus įkrovos lygį.

Norėdami įjungti įkrovos lygio indikatorius, paspauskite ir palaikykite įkrovos lygio indikatoriaus mygtuką **18**. Užsidedusių trijų žalių šviesos diodų lempučių derinys parodys, kiek akumulatoriuje liko energijos. Kai akumulatoriaus įkrovos lygis nesiekia minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio matuoklis nešviečia ir akumuliatorių reikia įkrauti.

PASTABA. Įkrovos lygio indikatorius tik parodo, kiek akumulatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio sudedamųjų dalių, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis naudotojas.

Dulkių rinktuvo nuėmimas (D pav.)

1. Nuimkite dulkių rinktuvą **2**, spausdami dulkių rinktuvo atleidimo mygtuką **3** ir ištraukite dulkių rinktuvą traukdami jį žemyn.

Dulkių rinktuvo uždėjimas (E pav.)

PASTABA. Labai svarbu, kad prieš naudojant būtų tinkamai uždėtas filtras.

1. Sulygiuokite briauną **21** ant variklio korpuso **20** su anga **19** ant dulkių rinktuvo.
2. Sumontuokite dulkių rinktuvą prie prietaiso, turi pasigirsti spragtelėjimas. Prieš naudodami įsitinkite, kad dulkių rinktuvus gerai pritvirtintus.

Priedų sumontavimas (F pav.)

PASTABA. Prieš naudodami įsitinkite, kad visi priedai saugiai pritvirtinti savo vietose.

- Užstumkite priedus ant antgalio **10**.
- Jei reikia ilgesnio siekio, prie antgalio pritvirtinkite ilgintuvą **11** arba žarną **12**.
- Priedus taip pat galima pritvirtinti prie žarnos ar ilgintuvo galo.

	Ilgintuvas: galima pasiekti nutolusias vietas, pavyzdžiui, virš galvos, po daiktais ar sunkiai pasiekiamose vietose.
	Lanksti žarna: leidžia pasiekti nutolusias vietas, kurių negalima pasiekti tiesiu ilgintuvu.
	Plyšių antgalis: pasiekia ankštas vietas namuose, darbe ar automobilyje.
	Apvalus šepetėlis: išjudina dulkes ir nešvarumus, kad juos būtų galima susiurbti.
	Antgalis su nuimamu šepetėliu: valo platesnę erdvę ir padeda išjudinti dulkes bei nešvarumus platesnėje erdvėje palei darbo vietą.
	Grindų antgalis: naudojamas su ilgintuvu nešvarumams nuo grindų valyti.

Diržo kabliukas (G pav.)

! **ISPĖJIMAS!** *Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių.*

! **ISPĖJIMAS!** *Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, NEKABINKITE įrankio virš galvos ir nekabinkite nieko ant diržo kabliuko. Įrankio diržo kabliuką kabinkite TIK ant darbinio diržo.*

! **ISPĖJIMAS!** *Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, užtikrinkite, kad sraigtas, laikantis diržo kabliuką, būtų tvirtai užveržtas.*

SVARBU! Tvirtindami arba nuimdami diržo kabliuką, naudokite tik pateiktą diržo kabliuko sraigą **9**. Užtikrinkite, kad sraigtas būtų gerai užveržtas.

Diržo kabliuką **8** galima tvirtinti bet kurioje įrankio pusėje, naudojant tik pateiktą sraigą, kad įrankį galėtum naudoti ir kairiarankiai, ir dešiniarankiai. Jei kabliuko visai nenaudosite, galite jį nuimti nuo įrankio.

Norėdami perkelti diržo kabliuką, atsukite jį laikant sraigą, o tada sumontuokite priešingoje pusėje. Užtikrinkite, kad sraigtas būtų gerai užveržtas.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcijos



ĮSPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos instrukcijų ir galiojančių reglamentų.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Įjungimas ir išjungimas (H pav.)

- Norėdami įrankį įjungti, nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį **1** į padėtį **I**.
- Norėdami įrankį išjungti, nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį **1** į padėtį **O**.

Dulkių siurbimas



ĮSPĖJIMAS! Visada dirbkite tik su įdėtu dulkių filtru.

1. Prieš naudodami ištuštinkite ir išvalykite dulkių rinktuvą **2**.
2. Pasirinkite tinkamą priedą (prieš keisdami priedą išjunkite dulkių siurbį).
3. Braukite dulkių siurblio antgaliu **10** per valomą paviršių. Jei reikia, ankštesiose vietose galima naudoti žarną **12**.

Dulkių rinktuvo ir filtro valymas

(D, E, I, J pav.)



ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti pavojų rimtai susižaloti, prieš valydami, atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.



ĮSPĖJIMAS! Valydami ir ištuštinami dulkių rinktuvą bei filtrą užsidėkite patvirtintą dulkių kaukę.



ĮSPĖJIMAS! Išsviedžiamų dalelių / kvėpavimo takams kylantis pavojus: Niekada nenaudokite dulkių siurblio be filtro arba su pažeistu filtru.



ĮSPĖJIMAS!

- Neplaukite filtro vidaus.
- Jei sudrėko filtro vidus, plaukite, kol jis visiškai išdžius.
- Nevalykite filtro šepetėliu.
- Niekada nevalykite filtrų suslėgtuoju oru arba šepetčiu, nes taip galima apgadinti filtro membraną ir jis ims leisti dulkes.

PASTABA. Filtras yra daugkartinio naudojimo, neišmeskite jo ištuštinę dulkių rinktuvą **2**. Filtro patvarumas priklauso nuo dulkių siurblio naudojimo dažnio ir siurbiamų medžiagų. Jei išvalę filtrą pastebite sumažėjusią siurbimo galią, filtrą reikia pakeisti. Reikia reguliariai tikrinti, ar filtras nepažeistas. Jei filtras yra pažeistas, jį būtina iškart pakeisti.

Filtro išėmimas

1. Laikydami dulkių siurbį virš šiukšlinės ir nuimkite dulkių rinktuvą **2** nuo pagrindinio korpuso spausdami dulkių rinktuvo atleidimo mygtuką **3** ant rankenos, tada nuimkite dulkių rinktuvą traukdami jį nuo pagrindinio korpuso.
2. Nuimkite filtro mazgą **4** ištraukdami jį iš dulkių rinktuvo.
3. Pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite filtro dangtį **23**, kad atskirtumėte jį nuo filtro **22**.

Filtro įdėjimas

1. Uždėkite filtro dangtį ant filtro ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad jis tvirtai užsifikuotų.
2. Įstumkite filtro mazgą į dulkių rinktuvą.
3. Sumontuokite dulkių rinktuvą prie pagrindinio korpuso ir užfiksukite jį.

Filtro valymas

SVARBU. Dulksės bus geriausiai surenkamos tik tuo atveju, jeigu naudosite švarų filtrą ir dulkių rinktuvas bus tuščias. Jei išjungus prietaisą iš jo pradeda bėrėti dulksės, dulkių rinktuvas pilnas, jį reikia ištuštinti.

1. Išimkite filtrą iš dulkių rinktuvo ir pakratykite jį arba atsargiai iššluokite dulkes iš filtro. Būkite atsargūs, nepažeiskite filtro medžiagos.
2. Išmeskite dulkes iš dulkių rinktuvo **2** į šiukšlinę, jei reikia, išplaukite rinktuvą.
3. Išskalaukite dulkių rinktuvą šiltu muiliniu vandeniu. Prieš naudodami įsitinkite, kad dulkių rinktuvas visiškai sausas.
4. Atsižvelgdami į filtro būklę, nuskalaukite jo išorę drungnu tekančiu vandeniu.
5. Prieš naudojant labai svarbu įsitikinti, kad filtrai yra visiškai sausi ir tinkamai sumontuoti savo vietose.
6. Įsitinkite, kad filtrai yra visiškai sausi 24 valandas prieš uždedant.

Pakaitinis filtras: DCV5011H

Nenaudokite apgadintų filtrų. Nedelsdami pakeiskite pažeistus filtras.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūresite ir reguliariai valysite.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.



ĮSPĖJIMAS! Prietaiso priežiūros darbus reikia atlikti praktišku dažnumu (įrenginį išardant, išvalant ir atliekant kitus priežiūros darbus), nesukeliant pavojaus techninės priežiūros specialistams ir kitiems darbuotojams. Tinkamos atsargumo priemonės: nukenksminimas prieš išardant, vietinės filtruotos išmetimo ventilacijos sistemos naudojimas įrenginio ardymo vietoje, techninės priežiūros srities valymas ir tinkama asmeninė apsauga.

- Gamintojas arba parengtas asmuo turi kasmet atlikti techninę patikrą. Darbų pavyzdžiai: filtrų patikra dėl galimų pažeidimų, įrenginio sandarumas ir tinkamas kontrolės mechanizmo veikimas.
- Atliekant priežiūros arba remonto darbus, visus užterštus elementus, kurių neįmanoma pakankamai gerai išvalyti, reikia utilizuoti, sudedant į nepralaidžius maišus, vadovaujantis galiojančiais tokių atliekų utilizavimo reglamentais.
- Dulkių trauktuvų atveju patalpoje būtina užtikrinti tinkamą oro kaitos dažnį L , jei išpūstas oras grąžinamas atgal į patalpą.

Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia.

Dulkių trauktuvo sandėliavimas



ĮSPĖJIMAS!

- Prieš sandėliuodami dulkių trauktuvą, ištuštinkite dulkių rinktuvą.
- Dulkių trauktuvą visada laikykite su išimtais akumulatoriais.
- Laikykite įrankį ir akumulatorius kuo vėsesnėje ir sausesnėje vietoje.
- Įrankį ir akumulatorius laikykite vaikams ir neįgalotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.
- Po ilgesnio sandėliavimo patikrinkite, ar įrankis ir akumulatoriai nepažeisti.
- Daugiau informacijos ieškokite šio vadovo skyriuje Akumulatoriai, transportavimas.



Tepimas

Šio elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.



Valymas



ĮSPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventilacijos angas susikaupė purvo ar dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite patvirtintas akių apsaugos priemones ir dulkių kaukę.



ĮSPĖJIMAS! Nemetaliųjų įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muiliniu vandeniui sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Pasirinktiniai priedai



ĮSPĖJIMAS! Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DEWALT priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik DEWALT rekomenduojamus priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumulatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu www.2helpU.com.

Akumulatorius

Šis ilgalaikiam naudojimui skirtas akumulatorius turi būti įkraunamas tuomet, kai nebegali maitinti įrankio pakankama galia. Baigus techninę eksploataciją gaminį reikia utilizuoti nepakenkiant aplinkai:

- Visiškai iškrovę išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Ličio jonų akumulatorius galima perdirbti. Gražinkite juos savo įgaliotajam atstovui arba pridukite į vietos surinkimo punktą. Taip surinkti akumulatoriai bus perdirbti arba tinkamai utilizuoti.

BEZVADU ROKAS PUTEKĻSŪCĒJS

DCV501L

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

	DCV501L	
Veids	1	
Barošanas avots	DC	
Akumulatora spriegums	V_{DC}	18
Jauda	W	300
Tvertnes tilpums	L	0,7
Maks. gaisa plūsma	l/s	21,7
Negatīvais spiediens	kPa	9,4
Šļūtenes sprauslas diametrs	mm	31,8
Svars (bez akumulatora)	kg	1,5
Trokšņa un/vai vibrāciju vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN60335		
L_{PA} (skaņas spiediens)	dB(A)	75
L_{WA} (skaņas jauda)	dB(A)	87
K_{WA} (skaņas jaudas neprecizitāte)	dB(A)	2
Vibrāciju emisijas vērtība $a_{H1} =$	m/s^2	<2,5
Neprecizitāte K =	m/s^2	0,5

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN60335-2-69, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju un/vai trokšņa emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik ilgi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikā. Novērtējot vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējās, lai rokas būtu siltas (attiecas uz vibrāciju), jāorganizē darba gaita.

EK atbilstības deklarācija

Mašīnu direktīva



Bezvadu rokas putekļsūcējs DCV501L

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Markus Rempel

inženiertehniskās nodaļas vadītāja vietnieks, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Vācija
27.08.2021.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA TIESĪBU AKTS "SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS, 2008"

UK
CA

BEZVADU ROKAS PUTEKĻSŪCĒJS DCV501L

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem),
EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem),

tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Akumulatori				Lādētāji / uzlādes laiks (minūtēs)***										
Kat. Nr.	V _{DC}	Ah	Svars (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X	
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X	
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X	
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X	
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45	
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120	
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60	
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150	
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40	
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90	
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120	
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50	

*Datuma kods 201811475B vai vēlāks

**Datuma kods 201536 vai vēlāks



***Akumulatora uzlādes laiku tabula kalpo tikai atsaucei; uzlādes laiki atšķiras atkarībā no temperatūras un akumulatoru stāvokļa.

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku. Persona, kura šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.



Karl Evans
 profesionālo elektroinstrumentu EANZ GTS nodaļas
 priekšsēdētāja vietnieks
 DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
 Berkshire, SL1 4DX
 Anglija
 27.08.2021.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM

  **BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBA! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzamie brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Daži māsaimniecības putekļi satur ķīmiskas vielas, piemēram, azbestu un svīnu krāsā uz svina bāzes, par kurām zināms, ka tās izraisa vēzi, iedzimtus defektus vai citus reproduktīvos traucējumus.



BRĪDINĀJUMS! Nedrīkst patstāvīgi modificēt vai remontēt instrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Lietotājam ir jābūt pienācīgi apmācītam lietot šo instrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu elektriskās strāvas triecienu un novērstu putekļsūcēja bojājumus, nesūciet tajā šķidrumus vai mitras daļiņas. Nepakļaujiet lietus vai sniega iedarbībai. Uzglabājiet telpās.



BRĪDINĀJUMS! Neuzlādējiet akumulatoru, ja gaisa temperatūra ir zemāka par 4 °C (39 °F) vai augstāka par 40 °C (104 °F). Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet instrumentu tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā. Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

- Iepazīstieties ar valsti spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem par rīcību ar bīstamiem putekļiem.
- Pirms ekspluatācijas lietotāji ir jāinformē, jāinstruē un jāapmāca, kā ekspluatēt šo instrumentu un kādām vielām tas ir paredzēts, tostarp attiecībā uz savāktā materiāla iztukošanu un nodošanu atkritumos.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērns nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.
- Lietotājiem ir jāievēro visi drošības noteikumi par attiecīgajiem materiāliem, kas tiek savākti ar šo instrumentu.
- Neatstājiet instrumentu bez uzraudzības, ja tas ir pievienots barošanas avotam. Ja instruments netiek lietots vai pirms apkopes veikšanas izņemiet no tā akumulatoru.
- Lai neizraisītu pēkšņu aizdegšanos, ikreiz pēc darba beigām iztukošojiet tvertni.
- Sausās vietās vai tad, ja relatīvais gaisa mitrums ir pārāk zems, var rasties statiskās elektrības trieciens. Tas ir islaicīgs efekts un neietekmē putekļu sūkšanas funkciju.
- Pirms akumulatora izņemšanas izslēdziet putekļsūcēju.
- Elektriskās strāvas trieciena risks. Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet uzlādes pamatni ūdeni vai citā šķidrumā.
- Šo instrumentu nedrīkst lietot kā rotaļlietu. Bērni ir jāuzrauga, ja viņi atrodas instrumenta tuvumā.
- Lietojiet to tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Nogādājiet instrumentu apkopes centrā, ja tas nedarbojas, ir nomests zemē, sabojāts, turēts ārpus telpām vai iegremdēts ūdenī.
- Neturiet lādētāju, tostarp lādētāja spraudni, un lādētāja kontaktus ar mitrām rokām.
- Netuviniet matus, valģiņu apģērbu, pirkstus un citas ķermeņa daļas ventilatora atverēm un kustīgajām detaļām.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, tirot uz kāpnēm.
- Nestrādājiet ar instrumentu, ja nav uzstādīti filtri.
- Instrumentu nedrīkst uzlādēt ārpus telpām.
- Instrumentu nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts. Akumulators uguni var eksplodēt.
- Šis instruments ir paredzēts ikdienas uzkopšanai un sauso netīrumu uzkopšanai darba zonā. Instruments jānovieto vai jāuzstāda drošā attālumā no izlietnēm un karstām virsmām.
- Pievienojiet lādētāja vadu elektriskajai kontaktligzdai.
- Lādētāju drīkst pievienot tikai standarta elektriskajām kontaktligzdām.
- Pirms ikdienas tīrīšanas vai apkopes atvienojiet lādētāju no kontaktligzdas.

- Neskatieties ventilācijas atverēs, kad instruments ir ieslēgts, jo dažkārt no ventilācijas atverēm var izplūst sīkas netīrumu daļiņas, īpaši pēc filtru tīrīšanas/nomainīšanas, jo tādējādi var tikt uzjundīti netīrumi instrumenta iekšpusē.

Papildu drošības noteikumi

- Nelietojiet instrumentu degošu vai dūmojošu priekšmetu, piemēram, cigarešu, sērkočīnu vai karstu pelnu, savākšanai.
- Instrumentu nedrīkst iegremdēt ūdenī.
- Nelietojiet instrumentu sprādzienbīstamu priekšmetu, piemēram, ogļu, granulū vai citu smalki saberztu degošu priekšmetu, savākšanai.
- Lietojot putekļsūcēju, telpā ir jāuzstāda piemērota gaisa ventilācija atbilstīgi L klasei, ja izplūdes gaiss nonāk atpakaļ telpā. Jāievēro arī valsts normatīvajiem aktiem.
- Nelietojiet instrumentu bīstamu, toksisku vai kancerogēnu materiālu, piemēram, azbesta vai pesticīdu, savākšanai.
- Ar instrumentu nedrīkst savākt sprādzienbīstamus šķidrumus (piemēram, benzīnu, dīzeldegvielu, kurināmo eļļu, krāsas šķīdinātāju utt.), skābes un šķīdumus.
- Nestrādājiet ar instrumentu, ja nav uzstādīti filtri.
- Dažu kokmateriālu sastāvā ir prettrūpes vielas, kuras var būt toksiskas. Strādājot ar šādiem materiāliem, ievērojiet īpašu piesardzību, lai tās neieelpotu vai nenonāktu uz ādas. Pieprasiet no materiālu piegādātāja un ievērojiet informāciju par drošību.
- Nenovietojiet uz instrumenta smagus priekšmetus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Papildu drošības brīdinājumi

- Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja instrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat instrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- Pirms instrumenta regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas glabāšanā izņemiet no instrumenta akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās instrumenta nejašas iedarbināšanas risks.
- Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- Lietojiet šo instrumentu tikai ar DEWALT ieteiktajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

- f) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejausi pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- g) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.
- h) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C (266 °F) augstas temperatūras iedarbībā tas var uzsprāgt.
- i) **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru vai instrumentu tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- j) **Nelietojiet putekļsūcēju, ja no ventilācijas atverēm tiek izpūsti putekļi. Izslēdziet putekļsūcēju un pārbaudiet, vai filtrs ir pareizi uzstādīts un nav bojāts.** Bojāts filtrs ir nekavējoties jānomaina.
- k) **Instrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta instrumenta drošība.

Papildu drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var būt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Dažkārt mašīnslīpēšanas, zāģēšanas, slīpēšanas, urbšanas un citu būvdarbu radīto putekļu sastāvā ir ķīmiskās vielas, kas klasificētas kā tādas, kas izraisa vēzi, iedzimtus defektus vai kā citādi apdraud reaktīvo sistēmu. Piemēram, tās var būt šādas ķīmiskās vielas:

- svins no krāsām uz svina bāzes;
- kristālais silīcija oksīds, kas rodas no kriegēļiem, cementa un citiem būvmateriāliem;
- arsēns un hroms no ķīmiski apstrādātiem kokmateriāliem.

Iedarbības risks ir dažāds atkarībā no tā, cik bieži veicat šāda veida darbu. Lai mazinātu šo ķīmisko vielu darbību, strādājiet labi vēdinātās vietās un valkājiet atzītus aizsardzības līdzekļus, piemēram putekļu masku, kas ir īpaši paredzēta mikroskopisku daļiņu filtrēšanai.

- **Valkājiet aizsargapģērbu un mazgājiet skartās vietas ar ziepju ūdeni.** Ja putekļi nonāk mutē, acīs vai pielip ādai, tad kaitīgajām ķīmiskajām vielām ir vieglāk absorbēties jūsu organismā. Novirziet putekļus prom no sejas un ķermeņa.
- **Bieži vien gaisa atveres nosedz kustīgās detaļas, tādēļ no tām ir jāuzmanās.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās detaļās.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;
- risks ieelpot izgarojumus, ja strādājat ar limvielām;
- risks ieelpot kaitīgus putekļus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

DeWALT lādētāji nav jāneregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.

Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DeWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstīgi EN60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina tikai DeWALT vai pilnvarotā remonta darbiniecā.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaina (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais dzīslas izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr pilnībā atitiniet vadu.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi savietojamiem akumulatoru lādētājiem (sk. **tehniskos datus**).

- *Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.*

BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas triecienu risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var gūt elektriskās strāvas triecienu.

BRĪDINĀJUMS! Ieteicams lietot noplūdstrāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdstrāva nepārsniedz 30 mA.

UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.

UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

IEVĒRĪBA! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulatori ir pievienoti barošanas avotam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.

- **NEUZLĀDĒJIET akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- **Šie lādētāji ir paredzēti tikai ar vienīgi DEWALT uzlādējamo akumulatoru uzdešanai.** Lietojot to citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša triecienu risku.
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakluptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša triecienu risku.
- **Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mikstas pamatnes, lai nenosprostotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlietu pārkaršanu tā iekšpusē.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu. Lādētāja vēdināšanu nodrošina atveres korpusa augšpusē un apakšpusē.
- **Nelietojiet lādētāju, ja ir bojāts tā vads vai kontaktdakša,** — tie ir nekavējoties jānomaina.
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir sapēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas triecienu, nāvējoša triecienu vai aizdegšanās risks.
- **Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.**

- **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota. Tādējādi mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.** Šis risks nesamazinās, ja izpemat tikai akumulatoru.
- **NEDRĪKST vienlaicīgi saslēgt kopā divus lādētājus.**
- **Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230 V mājāsaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma līmeni.** Ņemiet vērā, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.







Akumulatora uzlādēšana (B. att.)

1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktlīdzdaļai.
2. Ievietojiet akumulatoru **5** lādētājā līdz galam, līdz atduras. Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlādes gaite ir sākusies.
3. Kad sarkanā lampiņa deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā. Lai izņemtu akumulatoru no lādētāja, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **6**, kas atrodas uz akumulatora.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

Lādētāja darbība

Skatiet indikatorus turpmākajā tabulā, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

Uzlādes indikatori	
 Notiek uzlāde	
 Pilnībā uzlādēts	
 Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana*	

*Šajā laikā turpina mirgot sarkanā lampiņa un deg dzeltenā lampiņa. Tiklīdz akumulators ir atdzisis līdz piemērotai temperatūrai, dzeltenā lampiņa izdziest, un lādētājs atsāk uzlādes procesu.

Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, savietojamais lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators.

PIEZĪME. Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

Auksts akumulators tiek uzlādēts lēnāk nekā silts akumulators. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk uzlādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

Lādētājs DCB118

Lādētājs DCB118 ir aprīkots ar iekšēju ventilatoru, kas dzesē akumulatoru. Ventilators automātiski ieslēdzas, kad ir jāatdzesē akumulators. Lādētāju nedrīkst lietot, ja ventilators nedarbojas pareizi vai ja ventilācijas atveres ir nosprostotas. Nepieļaujiet, ka svešķermeņi iekļūst lādētāja iekšpusē.

Elektroniskā aizsardzības sistēma


XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā akumulatoru pret pārslodzi, pārkaršanu vai dzīļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

Piestiprināšana pie sienas

Šos lādētājus ir paredzēts piestiprināt pie sienas vai novietot vertikāli uz galda vai darba virsmas. Ja lādētāju piestiprina pie sienas, tam jāatrodas vietā, kur to var pievienot elektriskajai kontaktligzdai, un zināmā attālumā no stūra vai citiem šķēršļiem, kas var traucēt gaisa plūsmu. Izmantojiet lādētāja aizmugures daļu kā veidni, lai noteiktu montāžas skrūvju izvietojumu uz sienas. Cieši piestipriniet lādētāju, izmantojot vismaz 25,4 mm garas ģipskartona skrūves (jāiegādājas atsevišķi) ar 7–9 mm lielu galvas diametru, kuras ieskrūvē koksnē optimālā dziļumā, atstājot ārpusē apmēram 5,5 mm garu skrūves daļu. Novietojiet lādētāja aizmugurē esošās spraugas pret izvirdītajām skrūvēm un ievietojiet skrūves spraugās.

Norādījumi lādētāja tīrīšanai

 **BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no mainstrāvas avota.** Netīrīmus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mikstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.

Akumulatori**Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem**

Pasūtiet rezerves akumulatoru, jānorāda tā kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja lietošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādēšanas procesu.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojiet akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Akumulatoru nedrīkst iespiest lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, jo tādējādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**

- **Uzlādējiet akumulatoru tikai ar DEWALT lādētājiem.**
- **Nedrīkst apslacīt vai iegremdēt ūdeni vai kādā citā šķidrumā.**
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var nokristies zem 4 °C (39,2 °F) (piemēram, ziemas laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs) vai arī sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).**
- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators uguni var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tēcinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķīdru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpusis ir iekļūstis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas vai nāvējošs trieciens. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Nepārnēsājiet un neuzglabājiet akumulatoru tā, lai atsegtās akumulatora spaiļes saskartos ar metāla priekšmetiem. Piemēram, nelieciet akumulatoru priekšautos, kاباتās, darbarīku kastēs, dāvanu komplektu kārbās, atvilktnēs utt., starp naglām, skrūvēm, atslēgām utt.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

Transportēšana

BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spaiļēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt īssavienojumu. **PIEŽĪME.** Litija jonu akumulatorus nedrīkst ievietot reģistrētajā bagāžā.

DeWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē, un tiesiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaudes un kritēriju rokasgrāmatas 38.3. iedaļai.

Vairumā gadījumu uz DeWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais regulējums. Kopumā tikai tie sūtījumi, kuru sastāvā ir litija jonu akumulatori ar nominālo enerģiju virs 100 vatstundām (Wh), ir jātransportē atbilstīgi 9. kategorijas pilnajam regulējumam. Visiem litija jonu akumulatoriem uz iepakojuma ir norādīta enerģijas nominālā ietilpība vatstundās. Turklāt, ņemot vērā sarežģīto regulējumu, DeWALT neiesaka litija jonu akumulatoriem izmantot gaisa pārvadājumus, neskatoties uz to nominālās ietilpības vatstundās. Instrumentiem ar akumulatoriem (kombinētie komplekti) var izmantot gaisa pārvadājumus, ja akumulatora nominālā ietilpība nav lielāka par 100 Wh.

Neskatoties uz to, vai uz transportēšanu attiecas minētie noteikumi vai ne, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/apzīmēšanas un dokumentācijas noteikumu pārziņāšanu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdī, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek nodrošinātas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība atbilstu spēkā esošajiem noteikumiem.

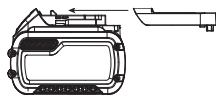
FLEXVOLT™ akumulatora transportēšana

DeWALT FLEXVOLT™ akumulatoram ir divi režīmi: **lietošana** un **transportēšana**.

Lietošanas režīms. Ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas savrup vai ir ievietots DeWALT 18 V instrumentā, tas darbojas kā 18 V akumulators. Ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas 54 V vai 108 V (divi 54 V akumulatori) instrumentā, tas darbojas kā 54 V akumulators.

Transportēšanas režīms. Ja uz FLEXVOLT™ akumulatora ir nostiprināts vāciņš, tas ir transportēšanas režīmā. Vāciņam jāatrodas uz akumulatora, lai to transportētu.

Atrodoties transportēšanas režīmā, akumulatora elementu virknes ir elektriski atvienotas, kā rezultātā tas tiek sadalīts pa 3 atsevišķiem akumulatoriem ar mazāku nominālo enerģiju (Wh), salīdzinot ar 1 akumulatoru, kam ir augstāka nominālā enerģija. Šādi iegūstot 3 akumulatorus ar mazāku nominālo enerģiju, var panākt to, ka uz tiem neattiecas noteikti transportēšanas noteikumi, ko piemēro akumulatoriem ar augstāku enerģiju.



Piemēram, transportējot nominālo enerģiju vatstundās var tikt norādīta 3 x 36 Wh, kas nozīmē 3 akumulatorus, katram pa 36 Wh. Lietošanas nominālā enerģija ir 108 Wh (1 veselum akumulatoram).

Lietošanas un transportēšanas režīmu marķējuma paraugs



Ieteikumi par uzglabāšanu

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas tiek papildinātas ar šādām piktogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku sk. **tehniskajos datos**.



Nebāziet tajā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4–40 °C temperatūrā.



Lietošanai tikai telpās.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.





Uzlādējiet DeWALT akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DeWALT lādētājiem. Ja ar DeWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, kas nav DeWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.

LATVIEŠU

 LIETOŠANA (bez transportēšanas vāciņa). Piemērs. Nominālā enerģija vatstundās ir 108 Wh (1 vesels akumulators ar 108 Wh).

 TRANSPORTĒŠANA (ar iebūvētu transportēšanas vāciņu). Piemērs. Nominālā enerģija vatstundās ir 3 x 36 Wh (3 atsevišķi akumulatori, katrs pa 36 Wh).

Akumulatora veids

Šādi instrumenti darbojas ar 18 V akumulatoru: DCV501L
Driekst lietot šādus akumulatorus: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos**.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Putekļsūcējs
- 1 Grīdas uzgalis
- 1 Grīdas birstes galva ar noņemamu birsti
- 1 Apaļa birste
- 1 Spraugu tīrīšanas uzgalis
- 1 Pagarinājums
- 1 Lokanā šļūtene
- 1 Siksnas āķa skrūve
- 1 Siksnas āķis
- 1 DEWALT mīksta soma
- 1 Lietošanas rokasgrāmata

PIEZĪME. N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas. NT modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori un lādētāji. B modeļu komplektācijā ietilpst Bluetooth® akumulatori.

PIEZĪME. Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir īpašnieka Bluetooth®, SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, un DEWALT lieto šīs zīmes saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un komercnosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

- *Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
- *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*


Apzīmējumi uz instrumenta

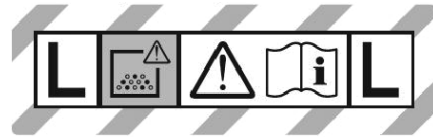
Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:




Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



 **BRĪDINĀJUMS!** Instrumentā ir kaitīgi putekļi. Instrumentu driekst iztukšot un apkopt, tostarp noņemt putekļu maisu, tikai īpaši apmācīti speciālisti, kas valkā piemērotu aizsargaprīkojumu. Instrumentu driekst ieslēgt tikai tad, ja ir uzstādīta pilna filtru sistēma.



L klases putekļsūcēji ir piemēroti sausu un nedegošu putekļu savākšanai, ievērojot darba zonas robežvērtību: > 1 mg/m³.

 Ar putekļsūcēju var izmantot akumulatoru, sk. sadaļu "Akumulatora veids"

Datuma koda novietojums (A. att.)

Datuma kods **17**, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs.

2021 XX XX

Ražošanas gads un nedēļa

Apraksts (A. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var būt ievainojumus.

- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 2 Putekļu tvertne
- 3 Putekļu tvertnes atbrīvošanas poga
- 4 Filtrs
- 5 Akumulators
- 6 Akumulatora atbrīvošanas poga
- 7 Galvenais rokturis
- 8 Siksnas āķis
- 9 Siksnas āķa skrūve
- 10 Sprausla
- 11 Pagarinājums
- 12 Lokanā šļūtene
- 13 Spraugu tīrīšanas uzgalis
- 14 Apaļa birste
- 15 Grīdas birste
- 16 Grīdas uzgalis
- 17 Datuma kods

Paredzētā lietošana

Šis DCV501L bezvadu putekļsūcējs ir paredzēts tam, lai savāktu sausus un nedegošus putekļus, kas nepārsniedz L klases putekļu robežvērtības, ja iedarbība darba laikā ir lielāka nekā 1 mg/m³.

Šis putekļsūcējs ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstrumentus.

NELIETOJIET putekļsūcēju šķidrumu savākšanai.

NELIETOJIET putekļsūcēju degošu putekļu savākšanai.

NELIETOJIET putekļsūcēju sprādzienbīstamā vidē.

PIEZĪME. Šis instruments ir paredzēts komerciālai izmantošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos, nomas punktos un būvlaukumos.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

NELĀUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu *smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.*



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DeWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (C. att.)

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators **5** ir pilnībā uzlādēts.

Akumulatora ievietošana instrumenta rokturī

1. Savietojiet akumulatoru ar slīdēm instrumenta rokturī (C. att.).
2. Bīdīet akumulatoru rokturī, līdz tas ir cieši nofiksēts instrumentā, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

Akumulatora izņemšana no instrumenta

1. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **6** un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

Akumulatora uzlādes indikators (B. att.)

Dažiem DeWALT akumulatoriem ir atlikušās uzlādes indikators, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes indikatoru, nospiediet un turiet nospiektu akumulatora uzlādes indikatora pogu **18**.

Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir kļuvis

pārāk zems un lietošanai nederīgs, uzlādes līmeņa indikators neiedegas, un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora uzlādes indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Putekļu tvertnes noņemšana (D. att.)

1. Noņemiet putekļu tvertni **2**, nospiežot putekļu tvertnes atbrīvošanas pogu **3** un velkot tvertni uz leju un ārā.

Putekļu tvertnes uzstādīšana (E. att.)

PIEZĪME. Ir ļoti svarīgi, lai pirms lietošanas filtrs būtu pareizi ievietots.

1. Savietojiet izcilni **21** uz motora korpusa **20** ar putekļu tvertnes spraugu **19**.
2. Uzstādiet putekļu tvertni instrumentā, līdz atskan dzirdams klikšķis. Pirms lietošanas pārļiecinieties, vai putekļu tvertne ir nostiprināta.

Piederuma uzstādīšana (F. att.)

PIEZĪME. Pirms lietošanas pārļiecinieties, vai piederums ir stingri piestiprināts.

- Uzbidiet piederumu uz sprauslas **10**.
- Lai varētu aizsniegt tālāk, pievienojiet sprauslai pagarinājumu **11** vai šļūteni **12**.
- Piederumu var piestiprināt arī pie šļūtenes gala vai pagarinājuma.

	Pagarinājums: aizsniedz tālāk, tīra augstu virs galvas, zem priekšmetiem un grūti aizsniedzamās vietās.
	Lokanā šļūtene: piekļūst slēptākām vietām, kur nevar piekļūt ar taisno pagarinājumu.
	Spraugu tīrīšanas uzgalis: tīra šauras vietas mājās, darba zonā un transportlīdzeklī.
	Apaļa birste: izceļ putekļus un gružus ārā no nelieliem nostūriem, lai putekļsūcējs tos varētu savākt.
	Grīdas birstes galva ar noņemamu birsti: uzkoj plašāku zonu un notīra putekļus un gružus no lielākiem priekšmetiem darba zonā.
	Grīdas uzgalis: to pievieno pagarinājumam, lai uzkoptu netīrumus un gružus no grīdas.

Siksnas āķis (G. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **NEDRĪKST** iekārt instrumentu virs galvas vai iekārt siksnas āķi kādu priekšmetu. Ievieriet siksnas āķi **TIKAI** instrumenta darba siksnu.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pārbaudiet, vai skrūve, ar ko piestiprināts siksnas āķis, ir cieši pievilkta.

SVARĪGI! Piestiprinot vai nomainot siksnas āķi, izmantojiet vienīgi komplektācijā iekļauto siksnas āķa skrūvi **9**. Skrūvei jābūt cieši pievilkta.

Lai instrumentu varētu lietot gan ar labo, gan kreiso roku, siksnas āķi **8** var piestiprināt instrumentam vai nu vienā, vai otrā pusē, izmantojot tikai komplektācijā iekļauto skrūvi. Tāpat āķi var pavisam noņemt nost no instrumenta, ja tas nav vajadzīgs.

Lai siksnas āķi pārvietotu otrā pusē, izskrūvējiet skrūvi un no jauna piestipriniet instrumenta otrā pusē. Skrūvei jābūt cieši pievilkta.

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Ieslēgšana un izslēgšana (H. att.)

- Lai ieslēgtu instrumentu, iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** pozīcijā **I**.
- Lai izslēgtu instrumentu, iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** pozīcijā **O**.

Putekļu sūkšana



BRĪDINĀJUMS! Lietojot instrumentu, vienmēr jābūt uzstādītam putekļu filtram.

- Pirms lietošanas iztukšojiet un iztīriet putekļu tvertni **2**.
- Izvēlieties piemērotu piederumu (nomainot piederumu, izslēdziet putekļsūcēju).
- Virziet putekļsūcēja sprauslu **10** turpu šurpu pa uzskopjamo virsmu. Vajadzības gadījumā šļūteni **12** var izmantot šauru spraugu tīrīšanai.

Putekļu tvertnes un filtra tīrīšana/ iztukšošana (D. E. I. J. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms tīrīšanas, regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un

izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Tīrot un iztukšojot putekļu tvertni un filtru, valkājiet atzītu putekļu maksu.



BRĪDINĀJUMS! Gaisā izsviesti priekšmetu / elpceļu risks: Nelietojiet instrumentu, ja nav uzstādīts filtrs vai ja filtrs ir bojāts.



BRĪDINĀJUMS!

- Nemazgājiet filtra iekšpusi.
- Ja iekšpuse kļuvusi slapja, rūpīgi izžāvējiet filtru.
- Filtra tīrīšanai neizmantojiet birsti.
- Filtrus nedrīkst tīrīt ar saspīestu gaisu vai suku, citādi tiek sabojāta filtra membrāna un filtrs sāk laist garām putekļus.

PIEZĪME. Filtrs ir atkārtoti lietojams, tāpēc neizmetiet to, iztukšojot putekļu tvertni **2**. Filtra kalpošanas laiks ir atkarīgs no tā, cik bieži putekļsūcējs tiek izmantots un kādas vielas tiek tajā savāktas. Ja sūkšanas jauda pēc filtra tīrīšanas nav pietiekama, filtrs ir jānomaina. Regulāri jāpārbauda, vai filtrs nav bojāts. Ja filtrs ir bojāts, tas nekavējoties jānomaina.

Filtra noņemšana

- Turiet putekļsūcēju virs atkritumu konteinera un noņemiet putekļu tvertni **2** no galvenā korpusa, nospiežot putekļu tvertnes atbrīvošanas pogu **3** uz roktura, tad noņemiet putekļu tvertni, pavelkot putekļu tvertni prom no galvenā korpusa.
- Noņemiet filtru **4**, izvelkot to ārā no putekļu tvertnes.
- Pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam un pavelciet filtra vāciņu **23**, lai to atdalītu no filtra **22**.

Filtra uzstādīšana

- Pievienojiet filtra vāciņu filtram un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, lai tas stingri nofiksētos vietā.
- Iestumiet filtru putekļu tvertnē.
- Uzstādiet putekļu tvertni uz galvenā korpusa un stingri nofiksējiet vietā.

Filtra tīrīšana

SVARĪGI! Vislabāk putekļi tiek savākti ar tīru filtru un tukšu putekļu tvertni. Ja no izslēgta putekļsūcēja tiek atpakāļ izdalīti putekļi, tas nozīmē, ka putekļu tvertne ir pilna un jāiztukšo.

- Kad filtrs ir noņemts no putekļu tvertnes, nokratiet vai ar birstīti viegli notīriet putekļus no filtra. Jāuzmanās, lai nesabojātu filtra materiālu.
- Iztukšojiet putekļus no putekļu tvertnes **2** atkritumu konteinērā un vajadzības gadījumā izmazgājiet tvertni.
- Izskalojiet putekļu tvertni ar siltu ziepjūdeni. Pirms lietošanas pārlicinieties, vai putekļu tvertne ir pilnībā izžuvusi.
- Atkarībā no filtra stāvokļa noskalojiet tā ārpusi remdenā, tekošā ūdenī.
- Ir ļoti svarīgi, lai pirms lietošanas filtru būtu pilnīgi sausi un pareizi ievietoti.
- Pilnībā izžāvējiet filtru 24 stundas, tad ievietojiet to atpakāļ.

Rezerves filtrs: DCV5011H

Neizmantojiet bojātus filtrus. Nekavējoties nomainiet bojātus filtrus.

APKOPE

Šis elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

BRĪDINĀJUMS! *Veicot apkopi, instruments ir jāizjauca, jāiztīra un jāapkopj, ciktāl tas ir praktiski iespējams, neradot risku apkopes speciālistiem un citām personām. Jāievēro tādi piesardzības pasākumi kā instrumenta atbrīvošana no piesārņojuma pirms izjaukšanas, vietējās izplūdes ventilācijas ar filtru nodrošināšana vietā, kur instruments tiek izjaukts, apkopes zonas iztīrīšana un piemērota personīgā aizsargaprīkojuma valkāšana.*

- Ražotājam vai speciāli apmācītai personai vismaz reizi gadā ir jāveic tehniskā apskate, kurā ietilpst, piemēram, filtru pārbaude pret bojājumiem, instrumenta hermētiskuma pārbaude un vadības mehānisma pareizas darbības pārbaude.
- Veicot apkopi vai remontu, jānodod atkritumus visi piesārņotie priekšmeti, ko nevar pilnībā iztīrīt; šādi priekšmeti ir jāievieto necaurlaidīgos maisos saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem par atbrīvošanas no minētajiem atkritumiem.
- Lietojot putekļsūcēju, telpā ir jāuzstāda piemērota gaisa ventilācija atbilstīgi L klasei, ja izplūdes gaiss nonāk atpakaļ telpā.

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora apkopi.

Putekļsūcēja uzglabāšana

BRĪDINĀJUMS!

- Pirms putekļsūcēja uzglabāšanas iztukšojiet putekļu tvertni.
- Uzglabājot instrumentu, akumulatoram jābūt izņemtam.
- Uzglabājiet instrumentu un akumulatoru pēc iespējas drošākā un sausākā vietā.
- Uzglabājiet instrumentu un akumulatoru bērniem un nepilnvarotām personām nepieejamā vietā.
- Pēc ilgstošas uzglabāšanas pārbaudiet, vai instruments un akumulators nav bojāti.
- Sīkāku informāciju sk. šīs rokasgrāmatas sadaļās Akumulatori un transportēšana.



Elļošana

Šis elektroinstruments nav papildus jāieļļo.



Tīrīšana

BRĪDINĀJUMS! *Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzītas acu aizsargus un putekļu masku.*

BRĪDINĀJUMS! *Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskas vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai maigā ziepjūdenī samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.*

Piederumi

BRĪDINĀJUMS! *Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lieto. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.*

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet akumulatoru izplatītājam vai vietējā atkritumu pārstrādes punktā. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

БЕСПРОВОДНОЙ РУЧНОЙ ПЫЛЕСОС DCV501L

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессиональных электроинструментов.

Технические характеристики

		DCV501L	
Тип		1	
Источник питания		Пост. тока	
Напряжение аккумулятора	V _{пост. тока}	18	
Мощность	Вт	300	
Объем пылесборника	L	0,7	
Макс. воздушный поток	л/сек.	21,7	
Отрицательное давление	кПа	9,4	
Диаметр сопла шланга	мм	31,8	
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	1,5	
Значения шума и/или вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN60335:			
L _{рА} (звуковое давление)	дБ(А)	75	
L _{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	87	
K _{WA} (погрешность акустической мощности)	дБ(А)	2	
Значения вибрационного воздействия a _h =			
Погрешность K =	м/с ²	<2,5	
	м/с ²	0,5	

Значение воздействия вибрации и/или шума, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN60335-2-69, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ОСТОРОЖНО! Заявленное значение воздействия вибрации и/или шума относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, которое он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от

воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента в дополнительных принадлежностях в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



Беспроводной ручной пылесос DCV501L

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-4-2:2019.

Эти продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
Вице-президент отдела по разработке и производству,
PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Германия
27.08.2021

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРАВИЛА (БЕЗОПАСНОСТИ) ПСТАВКИ ТЕХНИКИ 2008 Г.



БЕСПРОВОДНОЙ РУЧНОЙ ПЫЛЕСОС DCV501L

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует:

Правилам (безопасности) поставки техники, 2008, S.I. 2008/1597 (с поправками), EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Аккумуляторные батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин.)***										
Кат. №	В _{полн. тока}	Ач	Вес (кг)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X	
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X	
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X	
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X	
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45	
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120	
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60	
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150	
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40	
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90	
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120	
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50	

*Код даты 201811475В или новее

**Код даты 201536 или новее

***Таблица времени зарядки аккумуляторных батарей приведена только для справки. Время зарядки зависит от температуры и состояния батарей.

Эти продукты соответствуют следующим правилам Великобритании:

Правила электромагнитной совместимости, 2016, S.I.2016/1091 (с поправками);

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).


За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.




Карл Иванс (Karl Evans)
 Вице-президент департамента профессиональных электроинструментов EANZ GTS
 DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
 Berkshire, SL1 4DX
 Великобритания
 27.08.2021


СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ


 **ОСТОРОЖНО!** Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Определения. Правила техники безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочитайте руководство и обратитесь внимание на данные символы.

 **ОПАСНО!** Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **неизбежно** приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**.

 **ОСТОРОЖНО!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

 **ВНИМАНИЕ!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, использование которых не связано

с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к порче имущества.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ОСТОРОЖНО! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.



ОСТОРОЖНО! Некоторая бытовая пыль содержит химические вещества, такие как асбест и свинец в краске на основе свинца, вызывающие рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции.



ОСТОРОЖНО! Не пытайтесь самостоятельно видоизменить или отремонтировать прибор.



ОСТОРОЖНО! Оператор должен быть ознакомлен со всеми инструкциями по использованию данных приборов.



ОСТОРОЖНО! Во избежание поражения электрическим током и предотвращения повреждения пылесоса не всасывайте жидкости или влажные частицы. Не подвергайте воздействию снега или дождя. Хранить в помещении.



ОСТОРОЖНО! Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 4 °C или выше 40 °C. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте прибор вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличению риска возгорания.

- Ознакомьтесь с действующими в вашей стране постановлениями/законами по обращению с опасной пылью.
- Перед использованием оператору нужно предоставить полную информацию, а также его следует проинструктировать и обучить эксплуатации прибора и обращению с веществами, для которых он предназначен, включая способы безопасного удаления и утилизации собранного мусора.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.
- Операторы должны соблюдать все правила техники безопасности, имеющие отношение к используемым материалам.
- Не оставляйте прибор подключенным к сети. Извлекайте аккумуляторную батарею, если прибор не используется, а также перед проведением технического обслуживания.
- Во избежание самовоспламенения после каждого использования опорожняйте пылесборник.
- В сухих помещениях или в помещениях с низкой относительной влажностью возможен удар статическим электричеством. Это кратковременное явление и не влияет на использование пылесоса.
- Перед извлечением аккумуляторной батареи выключите все элементы управления пылесоса.
- Опасность поражения электрическим током. Для защиты от риска удара электрическим током не помещайте зарядную базу в воду или другую жидкость.
- Не разрешайте детям играть с прибором. Будьте предельно внимательны, работая прибором рядом с детьми.
- Используйте прибор только так, как описано в данном руководстве. Используйте только рекомендованные производителем дополнительные принадлежности.
- Если прибор не работает как нужно или он упал, поврежден, был оставлен на улице или упал в воду, обратитесь в сервисный центр.
- Не допрагивайтесь до зарядного устройства, включая вилку зарядного устройства и клеммы зарядного устройства, мокрыми руками.
- Следите за тем, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или движущиеся части прибора.
- Будьте особенно внимательны, работая на лестницах.
- Не используйте без установленной фильтрации.
- Не заряжайте прибор на улице.
- Не сжигайте прибор, даже если он серьезно поврежден. При попадании в огонь батареи могут взорваться.
- Данный прибор предназначен для ежедневной уборки, а также уборки сухого мусора на строительных площадках. Прибор следует размещать или монтировать вдали от раковин и горячих поверхностей.
- Подключите штекер зарядного устройства к электрической розетке.
- Подключайте зарядное устройство только к стандартной электрической розетке.
- Перед любой регулярной чисткой или обслуживанием отключите зарядное устройство от розетки.
- Не смотрите в вентиляционные отверстия включенного прибора, так как иногда есть вероятность выхода небольшого мусора из вентиляционных отверстий, особенно после чистки/замены фильтров, поскольку мусор может быть перераспределен внутри прибора.

Дополнительные инструкции по технике безопасности

- Не собирайте тлеющий или горящий мусор, например, сигареты, спички или горячий пепел.
- Не погружайте прибор в воду.
- Не используйте для уборки легковоспламеняющихся материалов, таких как уголь, зерно и другие мелкодисперсные горючие материалы.
- При возвращении отработанного воздуха в помещение в данном помещении необходимо обеспечить достаточную скорость воздухообмена L. Обязательно следуйте национальному законодательству.
- Не используйте для уборки опасных, токсичных или канцерогенных материалов, таких как асбест или пестициды.
- Никогда не собирайте пылесосом взрывоопасные жидкости (напр., бензин, дизельное топливо, мазут, разбавители краски и т. д.), кислоты или растворители.
- Не используйте пылесос без установленных фильтров.
- Некоторые виды древесины обработаны консервантами, которые могут быть токсичны. Предпринимайте особые меры предосторожности чтобы избежать вдыхания и попадания на кожу токсичной пыли, которая появляется при работа с этими материалами. Запросите у поставщика информацию о материале и мерах предосторожности при работе с ним.
- Не ставьте тяжелые предметы на пылесос

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Дополнительные правила техники безопасности

- a) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как поднять прибор или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.** Если при переносе прибора ваш палец находится на выключателе или если прибор подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.
- b) **Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать прибор на хранение, извлеките из него аккумуляторную батарею.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения прибора.
- c) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

- d) **Используйте прибор только с рекомендованными аккумуляторными батареями DEWALT.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- e) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или ожогам.
- f) **При повреждении аккумуляторной батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри аккумуляторной батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- g) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или приборы.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- h) **Не подвергайте аккумуляторную батарею или прибор воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- i) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или прибор вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи и повысить риск воспламенения.
- j) **Не используйте пылесос, если пыль выдувается из вентиляционных отверстий. Выключите пылесос и убедитесь, что фильтр установлен правильно и не поврежден.** Поврежденные фильтры необходимо немедленно заменять.
- k) **Обслуживание должен выполнять только квалифицированный технический персонал с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность прибора.

Дополнительные сведения по технике безопасности



ОСТОРОЖНО! Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.




ОСТОРОЖНО! Некоторая пыль, создаваемая в результате шлифования, распиловки, сверления и других строительных работ, содержит химические вещества, известные как канцерогенные, а также вызывающие врожденные дефекты или наносщие

вред репродуктивным системам. Некоторые пример этих химических веществ:

- свинец из свинцовых красок;
- кристаллический диоксид кремния из кирпичей, бетона и других элементов кладки и
- мышьяк и хром из химически обработанной древесины.

Степень риска воздействия данных веществ повышается в зависимости от частоты выполнения подобных типов работ. Чтобы снизить риск контакта с данными химическими веществами: оператор и присутствующие должны работать в хорошо вентилируемом месте с использованием соответствующего защитного снаряжения, такого как респиратор для фильтрации микроколических частиц.

- **Носите защитную одежду и промывайте открытые участки тела водой с мылом.** Попадание пыли в рот, глаза или на кожу может привести к поглощению вредных химических веществ. Следите за тем, чтобы лицо и тело было в стороне от линии выброса пыли.
- **Движущиеся части часто скрываются за вентиляционными прорезями; избегайте контакта с ними.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.

 **ВНИМАНИЕ!** Когда инструмент не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в том месте, где о него нельзя споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с объемными аккумуляторными батареями могут стоять на аккумуляторной батарее в вертикальном положении, но легко могут быть опрокинуты.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск вдыхания паров во время работы с клейкими материалами;
- риск вдыхания опасной пыли.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО


Зарядные устройства

Зарядные устройства DeWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке инструмента.

Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.

 Зарядное устройство DeWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335, поэтому провод заземления не требуется.

Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у DeWALT или в официальном сервисном центре.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если необходимо установить новую штепсельную вилку:

- осторожно снимите старую вилку;
- подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке;
- подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

 **ОСТОРОЖНО!** Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке высококачественных вилок. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование удлинительного кабеля


Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного производства, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм², максимальная длина — 30 м.


При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.


Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. раздел «Технические характеристики»).

- Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.

 **ОСТОРОЖНО!** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.

 **ОСТОРОЖНО!** Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.

 **ВНИМАНИЕ!** Опасность ожога. Во избежание травм следует использовать только аккумуляторные батареи производства DeWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

ПРИМЕЧАНИЕ. В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полость зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к его чистке.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве. Зарядное устройство и батарея предназначены для использования в комплекте.
- Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DEWALT. Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.
- При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель. Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.
- Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости. Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву. Не располагайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней частях корпуса.
- Не используйте зарядное устройство при наличии поврежденной кабеля или штепсельной вилки — в этом случае их следует немедленно заменить.
- Не используйте зарядное устройство, если оно падало, подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА** не подключайте два зарядных устройства вместе.
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

Зарядка батареи (Рис. В)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею **5** в зарядное устройство и убедитесь в том, что она вставлена надежно. Красный индикатор (зарядки) начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку разблокирования аккумуляторного отсека **6** и извлеките батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых аккумуляторных батарей, перед первым использованием полностью заряжайте их.

Работа с зарядным устройством

Состояние заряда аккумуляторной батареи смотрите в приведенной ниже таблице.

Индикаторы зарядки	
	Зарядка
	Полностью заряжен
	Температурная задержка*

*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не сможет(-гут) зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

ПРИМЕЧАНИЕ. Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

При наличии проблемы с зарядным устройством, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. Как только нужная температура будет достигнута, устройство автоматически перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарея нуждается в охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты устройство автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства можно прикреплять на стену или ставить на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки в 7–9 мм. Саморезы следует вкручивать в дерево до оптимальной глубины, чтобы

на поверхности оставалось примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по чистке зарядного устройства

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети питания перем. тока. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства тряпкой или мягкой неметаллической щеткой. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства; никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батареи заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или извлечение батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- **Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.**
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** на них и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и аккумуляторную батарею при температуре ниже 4 °C (39,2 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в зимнее время) или выше 40 °C (104 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.

- **При попадании содержимого батареи на кожу немедленно промойте это место водой с мылом.**

При попадании содержимого батареи в глаза необходимо промывать открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока раздражение не пройдет. При обращении к врачу может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.

- **Содержимое вскрытой батареи может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ОСТОРОЖНО! Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ОСТОРОЖНО! Ни в коем случае не разбирайте батарею. Не устанавливайте батарею в зарядное устройство, если на ней имеются трещины или другие повреждения. Не роняйте батарею и не подвержайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ОСТОРОЖНО! Риск воспламенения. Избегайте замыкание выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски.

Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ВНИМАНИЕ! Когда инструмент не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в том месте, где от него нельзя споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторными батареями больших размеров могут стоять вертикально на аккумуляторной батарее, однако их легко опрокинуть.

Транспортировка



ОСТОРОЖНО! Риск воспламенения. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Ионно-литиевые аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, предусмотренным промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов, правила перевозки опасных грузов Ассоциации международных авиаперевозчиков (IATA), Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), а также европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев, транспортировка аккумуляторных батарей DEWALT не подпадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности регулирования, DEWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

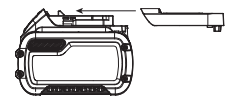
Транспортировка батареи FLEXVOLT™

Батарея DEWALT FLEXVOLT™ оснащена двумя режимами: **эксплуатации и транспортировки.**

Режим эксплуатации. Если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DEWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

Режим транспортировки. Если к батарее FLEXVOLT™ прикреплена крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

При режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает



3 батареи с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Вт ч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект

из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батареи с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки указана как $3 \times 36 \text{ Вт ч}$, что может означать 3 батареи с емкостью

Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 108 Вт ч (подразумевается 1 батарея).

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



См. раздел «**Технические характеристики**», чтобы узнать время зарядки.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4°С до 40°С .



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DEWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки).

Пример: энергоемкость указана как 108 Вт ч (1 батарея с 108 Вт ч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как $3 \times 36 \text{ Вт ч}$ (3 батареи с 36 Вт ч).

Тип батареи

Модели, работающие от аккумуляторных батарей 18 В: DCV501L

Могут применяться следующие типы аккумуляторных батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549.

Подробную информацию см. в разделе «**Технические характеристики**».

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Пылесос
- 1 Широкая насадка для пола
- 1 Насадка со съемной щеткой
- 1 Круглая щетка
- 1 Щелевая насадка
- 1 Удлинительная штанга
- 1 Гибкий шланг
- 1 Винт крепления для ремня
- 1 Крепление для ремня
- 1 Сумка DEWALT
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели V оснащены аккумуляторной батареей Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ. Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. любое использование этих знаков DEWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



ОСТОРОЖНО! Данный прибор содержит вредную для здоровья пыль. Опорожнение и техническое обслуживание пылесоса, в том числе извлечение пылесборника, может выполнять только квалифицированный персонал, используя соответствующие средства защиты. Не включайте прибор до полной установки системы фильтра.



Пылесосы класса L предназначены для всасывания сухой негорючей пыли с предельной концентрацией на рабочем месте более $> 1 \text{ мг/м}^3$.



Аккумуляторные батареи для использования с пылесосом см. в разделе «Тип аккумуляторных батарей».

Место кода даты (рис. А)

Код даты **17**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2021 XX XX

Год и неделя изготовления

Описание (рис. А)



ОСТОРОЖНО! Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Пусковой выключатель
- 2 Пылесборник
- 3 Отпирающая кнопка пылесборника
- 4 Блок фильтра
- 5 Аккумуляторная батарея
- 6 Отпирающая кнопка батареи
- 7 Основная рукоятка
- 8 Крепление для ремня
- 9 Винт крепления для ремня

- 10 Насадка
- 11 Удлинительная штанга
- 12 Гибкий шланг
- 13 Щелевая насадка
- 14 Круглая щетка
- 15 Насадка со щеткой
- 16 Широкая насадка для пола
- 17 Код даты

Назначение

Ваш DCV501L беспроводной пылесос предназначен для уборки сухой негорючей пыли вплоть до класса L с предельной концентрацией на рабочем месте более 1 мг/м^3 .

Данный пылесос является профессиональным электроинструментом.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для сбора жидкостей.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ пылесос для сбора горючей пыли.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ пылесос во взрывоопасной среде.

ПРИМЕЧАНИЕ. Данный прибор предназначен для коммерческого использования, напр., для отелей, школ, больниц, заводов, магазинов, офисов, прокатных компаний и для использования на строительных площадках.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ детям прикасаться к инструменту.

Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Этот инструмент не предназначен для использования малолетними детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта и знаний. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.
- Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

! **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением каких-либо регулировок, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять батарею.

Случайный запуск может привести к травме.

! **ОСТОРОЖНО!** Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. С)

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что аккумуляторная батарея **5** полностью заряжена.

Установка батареи в рукоятку инструмента

1. Совместите аккумуляторную батарею с бороздками внутри рукоятки инструмента (рис. С).
2. Вдвигайте аккумуляторную батарею в рукоятку, пока она плотно не встанет на место, и вы не услышите щелчок замка.

Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку разблокировки батарейного отсека **6** и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Датчики уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. В)

Некоторые аккумуляторные батареи DeWALT оборудованы датчиком текущего уровня заряда батареи в виде трех зеленых светодиодных индикаторов.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика **18**. Комбинация из трех горящих зеленых светодиодных индикаторов обозначает текущий уровень заряда батареи. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет ниже эксплуатационного предела, датчик погаснет, и батарею нужно будет зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ. Датчик является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в батарее. Он не является индикатором работоспособности инструмента и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и области применения.

Извлечение пылесборника (рис. D)

1. Извлеките пылесборник **2**, для этого нажмите на отпирающую кнопку пылесборника **3** и потяните за пылесборник.

Установка пылесборника (рис. E)

ПРИМЕЧАНИЕ. Крайне важно, чтобы фильтр был правильно установлен перед использованием.

1. Совместите выступ **21** на корпусе двигателя **20** с прорезью **19** на пылесборнике.
2. Вставляйте пылесборник в прибор, пока не послышится щелчок. Перед использованием убедитесь, что пылесборник установлен надежно.

Установка насадок (рис. F)

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед использованием убедитесь, что насадка установлена надежно.

- Надвиньте насадку на сопло **10**.
- Для большей досягаемости установите на сопло удлинительную штангу **11** или шланг **12**.
- Насадки также можно устанавливать на конец шланга или удлинительной штанги.

	Удлинительная штанга увеличивает досягаемость при уборке над головой, под объектами и в труднодоступных местах.
	Гибкий шланг обеспечивает доступ к более скрытым участкам, недоступным для прямой удлинительной штанги.
	Щелевая насадка проникает в самые узкие места в доме, на стройплощадке и в транспортных средствах.
	Круглая щетка выбивает пыль и мусор из небольших участков, чтобы пылесос мог их собрать.
	Насадка со съемной щеткой очищает более широкие участки и помогает удалить пыль и мусор с более крупных предметов вокруг рабочей зоны.
	Широкая насадка для пола устанавливается на удлинительную штангу и очищает пол от пыли и мусора.

Крепление для ремня (рис. G)

! **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить прибор и извлечь батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо снимать/устанавливать дополнительные приспособления и насадки.

! **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы НЕ ПОДВЕШИВАЙТЕ прибор над головой или не вешайте предметы на крепление для ремня. Вешайте крепление для ремня **ТОЛЬКО** на рабочий ремень.

! **ОСТОРОЖНО!** Во избежание получения серьезной травмы убедитесь в том, что винт крепления для ремня хорошо закреплен.

ВАЖНО! Устанавливая или меняя положение крепления для ремня, используйте только винт **9**, входящий в комплект поставки. Убедитесь в надежности затяжки винта.

Крепление для ремня **8** можно устанавливать с любой стороны прибора для удобства пользователей с ведущей как правой, так и левой рукой, и только с использованием винта, входящего в комплект поставки. Если крепление не нужно, его можно снять с прибора.

Чтобы переместить крюк ремня, отвинтите винт, который удерживает его на месте, потом соберите заново с другой стороны. Убедитесь в надежности затяжки винта.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации



ОСТОРОЖНО! Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением каких-либо регулировок, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять батарею.

Случайный запуск может привести к травме.

Включение и выключение (рис. H)

- Чтобы включить прибор, переведите выключатель **1** в положение **I**.
- Чтобы выключить прибор, переведите выключатель **1** в положение **O**.

Использование пылесоса



ОСТОРОЖНО! Всегда используйте прибор только с установленным фильтром.

1. Перед использованием опорожните и очистите пылесборник **2**.
2. Выберите соответствующую насадку (выключайте пылесос при смене насадок).
3. Перемещайте согласно пылесоса **10** по очищаемой поверхности. Для работы в труднодоступных местах при необходимости можно использовать шланг **12**.

Чистка/опорожнение пылесборника и фильтра (рис. D, E, I, J)



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить прибор и извлечь батарею, прежде чем выполнять чистку, какую-либо регулировку либо снимать/устанавливать дополнительные приспособления или насадки. Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО! При чистке и опорожнении пылесборника и фильтра надевайте пылезащитную маску утвержденного образца.



ОСТОРОЖНО! Разлетающиеся частицы, опасность для органов дыхания. Никогда не используйте пылесос без фильтра или с поврежденным фильтром.



ОСТОРОЖНО!

- Не мойте фильтр изнутри.
- Если внутренняя поверхность фильтра намочка, полностью высушите ее.
- Не чистите фильтр щеткой.
- Никогда не чистите фильтр сжатым воздухом или щеткой, так как это может повредить мембрану, что приведет к пропусканию фильтром собранной пыли.

ПРИМЕЧАНИЕ. Фильтр предназначен для многократного использования; не выбрасывайте его при опорожнении пылесборника **2**. Долговечность фильтра зависит от того, как часто используется пылесос и какие вещества всасываются. Если после очистки фильтра мощность всасывания недостаточна, фильтр необходимо заменить. Фильтр необходимо регулярно проверять на предмет выявления повреждений. Если фильтр поврежден, его следует незамедлительно заменить.

Извлечение фильтра

1. Поместите пылесос над мусорным ведром и снимите пылесборник **2** с основного корпуса, нажав на отпирающую кнопку пылесборника **3** на рукоятке, и потяните и снимите пылесборник с основного корпуса.
2. Извлеките блок фильтра **4** из пылесборника.
3. Поверните крышку фильтра **23** против часовой стрелки и потяните, чтобы снять ее с фильтра **22**.

Установка фильтра

1. Наденьте крышку фильтра на фильтр и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.
2. Вставьте блок фильтра в пылесборник.
3. Вставьте пылесборник в основной корпус и зафиксируйте его на месте.

Чистка фильтра

ВАЖНО! Оптимальная сборка пыли может быть достигнута только при наличии чистого фильтра и пустого пылесборника. Если пыль начинает выпадать из прибора после выключения, это означает, что пылесборник переполнен и нуждается в опорожнении.

1. Извлеченный из пылесборника фильтр следует встряхнуть или аккуратно очистить от пыли щеткой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить материал фильтра.
2. Полностью опорожните пылесборник **2** в мусорное ведро и при необходимости промойте.
3. Промойте пылесборник теплой мыльной водой. Перед использованием убедитесь, что пылесборник полностью сухой.
4. В зависимости от состояния сполосните внешнюю поверхность фильтра под теплой проточной водой.

5. Крайне важно полностью высушить и правильно установить фильтр перед использованием.
6. Перед повторной установкой убедитесь, что фильтры полностью высохли в течение 24 часов.

Сменный фильтр: DCV5011H.

Запрещается использовать поврежденные фильтры.

Немедленно заменяйте поврежденные фильтры.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением каких-либо регулировок, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять батарею.

Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО! При проведении технического обслуживания прибор следует разбирать, чистить и ремонтировать по мере разумного обоснования и практической необходимости, без риска для обслуживающего персонала и посторонних лиц. Необходимые меры предосторожности включают санобработку перед разборкой прибора, обеспечение вентиляции с выбросом после фильтрации в месте разборки прибора, уборку в зоне обслуживания и использование соответствующих средств индивидуальной защиты.

- Производитель или специально обученный персонал должен по меньшей мере раз в год проводить технический осмотр прибора, включающий, например, осмотр фильтров на наличие повреждений, проверку герметичности прибора и контроль функционирования механизма управления прибора.
- При проведении технического обслуживания или ремонта все загрязненные предметы, которые невозможно очистить должным образом, должны быть утилизированы; такие предметы должны быть утилизированы в непроницаемых мешках в соответствии со всеми действующими положениями по утилизации подобных отходов.
- При возвращении отработанного воздуха в помещение в данном помещении необходимо обеспечить достаточную скорость воздухообмена L.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.

Хранение пылесоса



ОСТОРОЖНО!

- a) Прежде чем убрать пылесос на хранение, опорожните пылесборник.
- b) Всегда храните пылесос с извлеченными аккумуляторными батареями.
- c) По возможности храните инструмент и аккумуляторные батареи в сухом и прохладном месте.
- d) Храните прибор и батареи в месте, недоступном для детей или посторонних лиц.
- e) Перед использованием после длительного хранения проверяйте прибор и батареи на наличие повреждений.
- f) Для получения дополнительной информации см. подраздел «Транспортировка» в разделе «Аккумуляторные батареи» данного руководства.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Чистка



ОСТОРОЖНО! Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.



ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства; никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к вашему продавцу.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Перезаряжаемая аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды.

- Полностью разрядите батарею и извлеките из инструмента.
- Ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com

LIETUVIŲ



Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminiu, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priėmus prie privačių vartotojų teisių ir įnešėčia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminyje sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo DeWALT sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminyje sugedo dėl neįprastų dalylių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo montavimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgalios technikas.

Garantija pasinaudoti gaminių, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čeką) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

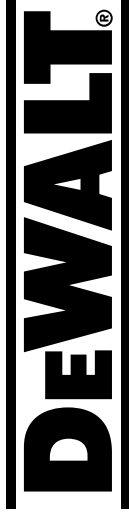
Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

EESTI KEEL



Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on klientile ramiisest vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii isandub erakliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võbrasakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteerinud DeWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutšend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teaveti lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seerianumber/kuupäeva kod

Klient

Müüja

Kuupäev

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоемством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частицами, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2help.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата

DEWALT®

LATVIŅU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privāti Klienta juridiskajam tiesībam un tās neiekļem. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās Tirdzniecības zonā.

Jā DEWALT produkts saturis materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veikts remonts vai produkta nomaiņa sevīstohes Klientam tadit iespējami mazāk gribdu.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ieļļošanas nepareiza lietošana vai eļļas uzlietošana
- Ja motors darbināts ar pārspēdzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolikam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktus ar atzīmētu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānodrošina pārdevējam vai tieši privāto dalībām ar kopros pārstāvim veikālais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2help.com.

Garantijas talons:

Ieļļošanas modeļis/Katlova numurs
Seriālais numurs/Datuma kods
Klients
Pārdevējs
Datums